



託 管 理 事 會 報 告 書

一九六三年六月二十七日至一九六四年六月二十九日

大 會

正式紀錄：第十九屆會

補編第四號(A/5804)

聯 合 國

託 管 理 事 會 報 告 書

一九六三年六月二十七日至一九六四年六月二十九日

大 會

正式紀錄：第十九屆會
補編第四號(A/5804)



聯 合 國

一九六四年，紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目次

頁次

第一編. 託管理事會的組織與工作

章次

一. 理事會的組織

A. 理事國	1
B. 職員	1
C. 屆會及會議	1
D. 程序	1
E. 與安全理事會的關係	1
F. 與各專門機關的關係	1

二. 審查常年報告書

2

三. 審查請願書

3

四. 視察託管領土

4

A. 聯合國一九六四年太平洋島嶼託管領土視察團

4

B. 聯合國一九六五年那烏魯及新幾內亞託管領土視察團

4

五. 託管領土達成自治或獨立與各託管領土實施准許殖民地國家及民族獨立宣言的情形

5

六. 託管理事會審議的其他問題

6

A. 會員國爲託管領土居民提供求學及訓練便利

6

B. 在各託管領土傳播關於聯合國及國際託管制度之情報

6

第二編. 託管領土現狀

章次

一. 新幾內亞

7

二. 那烏魯

24

地圖

35-36

第一編

託管理事會的組織與工作

第一章

理事會的組織

A. 理事國

一. 理事會在一九六四年一月一日的成員如下：

管理託管領土的理事國

澳大利亞

紐西蘭

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國

美利堅合衆國

憲章第二十三條列名但非管理託管領土的理事國

中國

法蘭西

蘇維埃社會主義共和國聯邦

大會選任的理事國

任滿日期

賴比瑞亞 ····· 一九六五年十二月三十一日

B. 職員

二. Mr. Frank H. Corner (紐西蘭) 及 Mr. René Doise (法蘭西) 於一九六四年五月二十日第三十一屆會開始時分別當選爲主席及副主席。

C. 屆會及會議

三. 理事會在本報告書所檢討的期間舉行會議如下：

第三十一屆會(第一二二五次至第一二四三次會議)，一九六四年五月二十日至六月二十九日。所有各次會議均在紐約聯合國會所舉行。

D. 程序

四. 理事會在檢討的期間內未作任何影響程序的變更。

E. 與安全理事會的關係

五. 託管理事會依照憲章第八十三條，安全理事會於一九四九年三月七日第四一五次會議所通過的決議案，以及理事會本身在一九四九年三月二十四日所通過的決議案四十六(四)，繼續履行聯合國在託管制度之下對於有關太平洋島嶼託管領土政治、經濟、社會及教育事項所負的職務並爲此事向安全理事會提出報告書一件。¹

F. 與各專門機關的關係

六. 國際勞工組織、聯合國糧食農業組織、聯合國教育科學文化組織及世界衛生組織的代表曾視需要參與理事會的工作。

¹ 安全理事會正式紀錄，第十九年，特別補編第一號(S/5783)。

第二章

審查常年報告書

七．理事會收到管理當局對下列託管領土所提送的常年報告書：

託管領土	管理當局	報告書起 訖時期	秘書長收 到報告書 的日期	秘書長轉 遞報告書 的節略
那烏魯……	澳大利亞	至一九六三年 六月三十日 爲止的年度	一九六四年四 月十四日	T/1619
新幾內亞…	澳大利亞	至一九六三年 六月三十日 爲止的年度	一九六四年五 月十二日	T/1621
太平洋島嶼				
託管領土	美利堅合衆國	至一九六三年 六月三十日 爲止的年度	一九六四年五 月十八日	T/1624

八．關於審查常年報告書事程序方面的其他詳情均見下表：

託管領土	特派代表姓名	審查常年報 告書的會議
新幾內亞 ……	Mr. G. W. Toogood Mr. J. W. Magan (顧問) Mr. Tau Boga (顧問)	第一二二五次至第一二二八 次，第一二三〇次，第一 二三一次，第一二三九次
那烏魯 ………	Mr. R. Marsh Councillor A. Bernicke (顧問)	第一二三二次至第一二三八 次，第一二四二次

第三章

審查請願書

九．關於那烏魯及新幾內亞，理事會均未收到請願書。關於太平洋島嶼託管領土的請願書三件，已依議事規則第八十五條第二項的規定分發各理事國，在理事會致安全理事會報告書¹中曾經論及。

¹ 安全理事會正式紀錄，第十九年，特別補編第一號(S/5783)。

第四章

視察託管領土

A. 聯合國一九六四年太平洋島嶼 託管領土視察團

一〇. 理事會在其第三十屆會期中於一九六三年六月二十四日通過決議案二一三八(三十), 並以該決議案任命一九六四年太平洋島嶼託管領土定期視察團, 由團長 Mr. Frank H. Corner (紐西蘭)、江季平先生(中國)、Miss Angie Brooks (賴比瑞亞)及 Mr. Cecil E. King, C.M.G. (聯合王國)組成。該決議案規定了視察團的任務; 根據此項規定, 理事會着令視察團(一)儘可能從詳調查具報太平洋島嶼託管領土內爲求實現聯合國憲章第七十六條(丑)款所載目的而採取的步驟, 並參照憲章及託管協定的有關部分, 特別注意該領土的前途問題, 切記託管理事會及大會有關決議案, 包括一九六〇年十二月十四日決議案一五一四(十五)的規定; (二)於依據託管理事會內的討論及理事會通過的決議案而認爲適當時, 對於因託管領土行政常年報告書而起的問題, 及理事會所接獲關於該領土的請願書、以前該領土定期視察團的報告書及管理當局對各該報告書的意見書內所提出的問題, 予以注意; (三)在不妨礙它遵照理事會議事規則行事的情形下, 收受請願書, 並對其中認爲應予特別調查者, 就地加以調查。最後, 理事會請視察團於實際可能範圍內儘速向理事會提具其視察太平洋島嶼託管領土的報告書, 載明其調查結果及其所願提出的意見、結論及建議。

一一. 視察團在前往託管領土之前, 曾於一九六四年一月三十日及三十一日訪問美京華盛頓, 與國務院及內政部的代表就託管領土最近的政治及經濟發展從事初步討論, 尤其是取得管理當局對該領土的前途所持意見的表示。視察團曾由國務卿及內政部長接見。它於一九六四年二月四日離開紐約前往該託管領土並於三月十六日返回。

一二. 視察團報告書¹於理事會審查管理當局常年報告書時一併審查。視察團對於託管領土的情況的

¹ 託管理事會正式紀錄, 第三十一屆會, 補編第二號(T/1628), 文件 T/1620。

主要意見與建議, 以及一九六四年六月二十三日理事會通過的決議案二一四一(三十一)的案文, 俱見於理事會致安全理事會報告書中。²

B. 聯合國一九六五年那烏魯及新幾內亞 託管領土視察團

一三. 在理事會第一二四一次會議, 法蘭西、賴比瑞亞、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國及美利堅合衆國四國政府被邀推薦聯合國一九六五年那烏魯及新幾內亞託管領土視察團團員人選。

一四. 理事會在一九六四年六月二十四日隨後那次會議通過決議案二一四二(三十一)規定了視察團的任務。在這個決議案裏, 理事會着令視察團(一)儘可能從詳調查具報那烏魯及新幾內亞二託管領土內爲求實現聯合國憲章第七十六條(丑)款所載目的而採取的步驟, 並參照憲章及託管協定的有關部分, 特別注意該二託管領土的前途問題, 包括那烏魯社區對其前途的願望, 切記託管理事會及大會各有關決議案, 包括一九六〇年十二月十四日決議案一五一四(十五)及一九六〇年十二月十五日決議案一五四一(十五)的規定; (二)於依據託管理事會內的討論及理事會通過的決議案而認爲適當時, 對於因託管領土行政常年報告書而起的問題, 及理事會所接獲關於那烏魯及新幾內亞的請願書、以前各次視察團的報告書及管理當局對各該報告書的意見書內所提出的問題, 予以注意; (三)在不妨礙它遵照理事會議事規則行事的情形下, 收受請願書, 並對其中認爲應予特別調查者, 就地加以調查。最後, 理事會請視察團於實際可能範圍內儘速就那烏魯及新幾內亞二託管領土向理事會分別提具報告, 載明其調查結果及其所願提出的意見、結論及建議。

一五. 理事會在一九六四年六月二十九日第一二四三次會議核可 Mr. Jacques Tiné (法蘭西)及 Mr. Cecil E. King (聯合王國)的提名並決定其餘提名於收到時即當然予以核准。Mr. Jacques Tiné 當選爲視察團團長。

² 安全理事會正式紀錄, 第十九年, 特別補編第一號(S/5783)。

第五章

託管領土達成自治或獨立與各託管領土實施准許殖民地國家及民族獨立宣言的情形

一六．在理事會審查太平洋島嶼、那烏魯及新幾內亞三託管領土的情況時，各位理事自始至終心中最關切者莫過於爲了使那些領土的人民在儘可能短的時間以內能够享有完全獨立或自治起見，按照他們自由表示的意志與願望，把一切權力移交他們的那些措施。理事會的有關結論與建議，以及理事會各理事的個別意見，載在理事會關於太平洋島嶼託管領土致安全理事會報告書中及理事會致大會報告書內有關那烏魯及新幾內亞各章中。

一七．大會在其一九六一年十一月二十七日決議案一六五四(十六)，及一九六二年十二月十七日決議

案，一八一〇(十七)中，除其他事項外，請理事會在准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會的工作上協助該委員會。依照此項請求，託管理事會主席曾致函特設委員會主席，告以理事會第三十一屆會已審查太平洋島嶼、那烏魯及新幾內亞三託管領土的情況，理事會的結論與建議，以及理事會各理事的個別意見，載在理事會關於太平洋島嶼託管領土致安全理事會報告書中及理事會致大會報告書內有關那烏魯及新幾內亞的部分中。他並且表示特設委員會倘欲從託管理事會得到任何其他協助，他都願意與特設委員會主席商談。

第六章

託管理事會審議的其他問題

A. 會員國爲託管領土居民提供 求學及訓練便利

一八．依照理事會爲聯合國託管領土居民獎學金方案所核定的施程序，秘書長向理事會提出常年報告書，載明有關該方案的一切適當情節。提交理事會第三十一屆會的報告書¹是第十三次此種報告，起訖時期爲一九六三年五月十五日至一九六四年五月十四日。據供給秘書長的情報，在這個時期，像以往年度一樣，沒有從這三個餘下的託管領土中的任何一個收到請求十三個會員國所供給的獎學金的申請書。

一九．理事會於其第一二三七次會議審議秘書長的報告書。在蘇維埃社會主義共和國聯邦因一九六四年一月二十四日秘書長請求供給有關獎學金利用情形的情報而致送的覆文中以及在蘇維埃社會主義共和國聯邦代表於第一二三七次會議所發表的陳述中，對於下列情形均表不滿，即聯合國獎學金方案存在已有十二年，竟然一直沒有一名獎學金被太平洋三託管領土中任何一個領土的居民所利用，雖然土著居民渴望獲得知識且各該託管領土都很需要訓練有素的人員——而此一需要，在某種程度內，本可藉各會員國在聯合國方案下所提供的獎學金予以滿足。

¹ 託管理事會正式紀錄，第三十一屆會，附件，議程項目十，文件 T/1622。

二〇．理事會查悉秘書長報告書並促請管理當局注意各方表示的意見。

B. 在各託管領土傳播關於聯合國及 國際託管制度之情報

二一．依照託管理事會一九四八年七月八日決議案三十六(三)及大會一九五三年十二月九日決議案七五四(八)的規定，秘書長向託管理事會提出常年報告書，說明爲了在各託管領土內分布聯合國正式紀錄及傳播有關聯合國宗旨及工作及國際託管制度的情報而與管理當局合作採取的辦法。提交理事會第三十一屆會的報告書²的起訖時期爲一九六三年六月一日至一九六四年五月三十一日。

二二．該報告書在第一二三七次會議加以討論，其時蘇維埃社會主義共和國聯邦代表表示，在向三託管領土傳播關於聯合國及其各方面工作的情報的時候，應當首先着重准許殖民地國家及民族獨立宣言的案文及二十四國特設委員會的工作。美利堅合衆國及澳大利亞的代表供給了充分詳細的情報說明利用一切通訊媒介分別在太平洋島嶼、新幾內亞及那烏魯三託管領土傳播上述宣言，以及關於聯合國一切工作、決議與辯論的情報的情形。

二三．理事會鑒悉秘書長該項報告書。

² 同上，議程項目十一，文件 T/1623。

第二編

託管領土現狀

第一章

新幾內亞

壹. 總論

概況及託管理事會的建議

土地與人民

二四. 這個領土包括新幾內亞島的東北部(巴布亞邊界以北及西伊里安邊界以東), 俾士麥羣島的各島(其中最大的是新不列顛、新愛爾蘭及馬奴斯), 及所羅門羣島中最北兩個島, 即布卡及布干維爾。陸地總面積約計九三,〇〇〇方哩。

二五. 土著人口在一九六三年六月三十日估計超過一,五〇〇,〇〇〇人, 其中點查過的人口共一,四七七,七一七人, 估計的人口共二二,九四〇人。在一九六一年六月三十日人口調查時, 非土著人口共一五,五三六人。

二六. 管理當局在其截至一九六三年六月三十日為止那個年度的報告書中說, 把有限制地區置於完全控制之下的工作續有進展, 但因土著事務部的外勤工作人員爲了籌備一九六四年二、三月間的第一次衆議院議員選舉, 忙於編製共同名冊及選民教育的輔助工作, 所以這一年度沒有能夠解除另外任何地區的限制。

二七. 但管理當局特派代表於託管理事會第三十一屆會告訴理事會說, 自一九六三年六月三十日以來, 東部高原區內四〇六方哩的限制已被解除, 解除所有其他地區的限制的工作現在正在順利進行。截至一九六四年三月三十一日為止, 剩餘的有限制地區共三,七〇二方哩, 主要在塞匹克區及西部高原區。

託管理事會各理事的個別意見

二八. 美利堅合衆國代表說他的政府看到管理當局前幾年的成就, 不勝敬仰。他相信將來的紀錄也一定好而且越來越好。雖然在新幾內亞人民能够自治之前, 尚有許多事情待作, 他對於澳大利亞政府的決心向那個目標勇往邁進, 堅信不疑。

二九. 法蘭西代表說, 管理當局雖然冒了重大困難, 仍然鍥而不捨地努力實行它的計劃以謀達到託管的終極目標, 即新幾內亞的人民自決。

三〇. 蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說, 美拉尼西亞是殖民主義國家不顧世界輿論和大會的決議, 包括准許殖民地國家及民族獨立宣言, 仍在不斷努力企圖盤據不去的最後處所之一。這種企圖背後有種種理由: 其中牽涉政治及經濟利益, 而軍事及戰略性質的考慮也起了決非小可的作用。在美拉尼西亞歸澳大利亞管的三分之二的地區, 倘一分析澳大利亞對巴布亞及新幾內亞的政策, 便可以看出這三個動機都是存在的。

三一. 大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表說他不久以前在該領土旅行一次, 深深感到了交通的異常困難和管理當局爲了開闢該領土, 供給它以如果沒有便不能希望成爲一個國家的經濟、社會及政治基層結構與組織而已經作了的和仍在作的鉅大努力。他到處看到發展工作正在進行的明證, 感到那裏的人有理想抱負, 都在協力同心爲了達到預定的目標而努力。澳大利亞官員的忠勤和新幾內亞人對他們的敬重, 也給了他很深的印象。他認爲管理當局滿懷信心的氣氛是新幾內亞情勢最鼓舞人心的方面之一。

三二、蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，在檢討巴布亞和新幾內亞的情勢的時候，不可忽視這兩個領土與鄰近領土及國家之間的相互關係那個很重要的問題，亦不可忽視它們已被拖進澳紐美集團那個事實。蘇聯代表團在託管理事會第三十屆會已經論及此事，它現在仍然認為澳大利亞沒有理由，尤其是在法律上沒有理由把這個託管領土拖進這個與但願與鄰人和平友好相處的巴布亞及新幾內亞的居民的利益毫無相同之處的集團。雖然土著居民絲毫不願變成澳大利亞及澳紐美集團的軍事計劃的一部分，管理當局竟開始在該地區實施一個很廣大的軍事準備方案。在西伊里安移交印度尼西亞之後，這些準備的規模尤其大。據西太平洋郵報上的一篇報導，澳大利亞人自一九六三年四月間起，已在這個領土比較重要的戰略據點並沿着與西里利安的疆界修築了DC-3及赫克力士式運輸機的升降跑道大約十處。在巴布亞及新幾內亞修築這些跑道的事情同澳大利亞北部現時存在的航空基地系統發生了聯繫。

三三、再者，現在美國空軍正在巴布亞及新幾內亞演習空中攝影，據稱是爲了同西里利安劃界之事作準備。

三四、這些事實不能不使託管理事會及聯合國方面引以爲慮，因爲現時在巴布亞和新幾內亞所進行的軍事準備祇會使那個區域的緊張局面加重，而那卻是巴布亞和新幾內亞的土著人民所極不願見的事情。

三五、管理當局代表說，誠然澳紐美條約適用於新幾內亞，但是那是一個防禦條約，而且既爲防禦條約，如當時領土部長在一九六二年說過的話，它就在託管協定第四條及第七條規定的範圍以內。

貳. 政治進展

概況及託管理事會的建議

發展代議行政及立法機關並擴大其權力

(a) 中央政府機關

三六、這個託管領土和巴布亞領土是由一個行政長官經行政長官會議襄助而來聯合管理。根據一九六三年巴布亞及新幾內亞法案，行政長官會議已由會員七人擴大爲會員十一人，其中非官方會員由三人增至七人，每人都必須是立法機關的民選議員。此一變更

的結果是非官方會員在行政長官會議內佔了多數。七名非官方會員中，五名是新幾內亞人。

三七、託管理事會在其第三十屆會已表示歡迎擴大行政長官會議使土著民選議員參與其工作的計劃，認爲這是加速逐漸發展對立法機關負責的行政機關的一個辦法。朝這個方向走的另一步驟，據管理當局的報告，是準備從立法機關的民選議員中委派若干人爲議會次長，跟行政機關各部首長學習，以備他日充作他們的替手。

三八、一九六三年法案並且規定把議員三十七人的立法議會改組爲議員六十四人的衆議院，其中五十四名由共同名冊根據成年選舉權選出，其餘十名則爲官定議員。在民選議席中，四十四席可由所有各族的候選人競選，十席爲替該領土非土著居民保留的特別議席。

三九、衆議院選舉是在一九六四年二月十五日至三月十八日舉行的。這次投票採無記名投票及任意圈選制。共同名冊上登記選民共一,〇二九,一九二人，參加投票者佔百分之六九點八，同時僅有一個議席沒有競爭。

四〇、託管理事會第三十屆會查悉管理當局說衆議院的組成反映了土著居民的意願的說法，同時表示希望朝完全民選的立法機關走的進展在可能範圍內而且按照新幾內亞人的願望儘早實現。它並希望憲法上的駁回權不致被引用來違反衆議院多數民選議員的意願。

四一、理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會備悉依照其以前對管理當局的建議，衆議院已在巴布亞及新幾內亞設立，深表讚許。鑒於確保衆議院議席的公平分配甚爲重要，理事會茲向管理當局建議與衆議院一同考慮將選舉法中規定衆議院官定及特殊議席的條文廢止；反之，選舉法應規定所有候選人均從共同名冊中推選。

理事會認爲這個機關的設立是領土人民政治演進上的一大進步，希望管理當局盡量確保衆議院得以行使充分有效的權力。理事會主張設法鼓勵衆議院建立議會委員會制度，幫助議員研究問題並就關涉領土的事項準備立法事宜。

理事會備悉行政長官會議業已改組，衆議院土著民選議員五人被任命爲委員，至爲滿意。理事會希望這些變更可以促成內閣政府的出現，終於產生一個對立法機關負責的政府。

理事會認為政黨在一國國民的政治發展上發揮極重要的作用。理事會因此建議管理當局鼓勵託管領土內政黨的發展。

(b) 地方政府議會

四二. 到了一九六三年六月三十日，地方政府議會共有五十個，在檢討時期內增加了十二個。這些議會共有議員一,五一八人，所在區內人民共約五一二,一一九人。

四三. 管理當局在其上次報告書中說準備實行立法，規定推廣議會制度，使其普及於所有各族人民，並對各議會逐漸授以範圍更廣的職權。

四四. 理事會第三十屆會因急盼採用一切辦法，準備新幾內亞的土著領袖擔任負責職位，並供給議會程序上的經驗，所以歡迎地方政府法內擬議的變更及地方政府議會的權限的因此得以擴大。為進一步加強這些議會起見，理事會向管理當局建議，中央政府的財政協助以及地方政府在所有各方面，包括在地方稅上的權力，均可擴大。

四五. 管理當局在其本年度報告書中說，關於地方政府議會的新的立法，其目的之一是增加議會區人民在地方工作的創辦與籌款上所負的責任。管理當局深知因為議會的資源有限，現時給予議會的財政協助可能需要增加，等到新立法正式實行，協助需要的確實性質與程度顯露時，這個問題將獲充分考慮。關於地方政府議會的立法中列有對議會區居民徵收人身稅及對動產或不動產徵稅以增加歲入的辦法。

四六. 一個教育補助金辦法於一九六三年開始實行，使各議會可以得到一鎊對一鎊的協助來修建學校及教師設備。在各議會與衛生部之間也產生了合夥努力的辦法，以發展地方衛生服務與設備。

四七. 管理當局特派代表告訴託管理事會第三十一屆會說，自一九六三年六月三十日以來一共宣告成立了七個新的地方政府議會：布干維爾區兩個，馬當區三個，新愛爾蘭區及塞匹克區各一個。新不列顛區的四個議會已合併而成爲迦薩爾半島土著地方政府議會。託管領土內現有五十四個議會，其所在地區的人口總數是六一〇,八一九人。

四八. 理事會第三十一屆會通過下開建議：

理事會備悉地方政府議會制度續行推廣，對若干地方政府工作並已實行財政補助辦法，茲表示希望新成立的衆議院早日考慮增加地方政府議會的職權及其

可以動用的資源的立法措施，俾土著居民在地方事務上可有有效的發言權。理事會並希望代議市議會制度立見實行，不稍遲延，且在不遠的將來巴布亞和新幾內亞全體人民在地方及中央政府階層均派有代表。

(c) 區及市政府

四九. 區諮詢議會讓居民有一個發表意見的機會並使他們可以向區專員就區內直接有關事項提具諮詢意見。現在領土九區中每區各有這種區諮詢議會一個。每個區議會由該區專員及領土行政長官指派的任期兩年的議員若干人組成。

五〇. 管理當局在其本年度報告書中說，各區諮詢議會均經改組，使土著議員佔多數。四個區的議會規定各有議員至多二十名，其中十一名是新幾內亞人。其餘五區的議會則將各有議員至多十五名，其中八名將爲新幾內亞人。鎮諮詢議會、傳教會、及社區內一切重要階層，包括地方政府議會，均將在改組後的區諮詢議會派有代表。除區專員任主席外，不再指派行政官員兼任議員。改組的目的是使土著人民能够在地方事務上起更加積極的作用並促進領土各族人民間更加密切的彼此合作關係。

五一. 鎮諮詢議會的職務與區諮詢議會相近。七個鎮有諮詢議會，由行政長官指派平民及行政官員各若干人組成，任期兩年，主席則由議員中每年自行推選一人充任。所有鎮諮詢議會均各有新幾內亞人一名或多名。

發展成年普選及直接選舉制度

五二. 管理當局特派代表向託管理事會第三十一屆會供給了一九六四年二月十五日至三月十八日舉行的衆議院議員選舉的有關詳細情報。根據一九六三年選舉法，無論男女，凡年滿二十一歲，家在選區內或在選區內居住已滿十二月者(除因某些理由通例喪失資格者外)皆有選舉權。登記爲強迫性質但投票則否。製成的共同名冊計有選民一,〇二九,一九二人。有資格投票而尚未登記者得於選舉日在投票處補行登記。

五三. 爲了編製名冊，大約五百個巡邏在領土各地分訪了一二,〇〇〇個以上的村落。同時那些巡邏推行一個很徹底的教育方案，教授選舉程序並說明衆議院的宗旨與職權。此外並曾充分利用各地方政府議會及其他組織以傳播情報。投票處共約三千個，投票採無記名任意圈選制。選票得於必要時由選民請其指

定的另一選民或請主事官員在另一選舉官員面前代其圈畫。

五四．此次選舉共有候選人二九八名競選(四十個開放選區的候選人二六七名，九個特別選區的候選人三十名，一個特別議席祇有一個候選人，沒有旁人與他競選)。投票雖非強迫性質，選民中百分之六九點八參加了投票。在那四十四個公開選區中，土著候選人贏得了三十八席，非土著候選人贏得了六席。

五五．地方政府選舉的參加受一九六三年地方政府法的影響，但該項法令尚未實行。據一九六三年地方政府法的規定，凡年滿十八歲並在議會區居住至少十二個月者有權登記為選民並有權推舉候選人。

五六．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會嘉許管理當局根據成年普選原則及共同名冊籌備及進行立法機關選舉，成績卓著，認為此事在該領土的政治演進上為一重要里程碑。理事會建議就將來選舉而言，應當考慮將女選民的最低年齡限制減為十八歲。

公務員制度：訓練及任用土著人士擔任重要職位

五七．公務人員共分四級：第一、第二、第三及輔助級。人員的任用採競試辦法，凡英國臣民及澳大利亞保護人民，包括領土土著居民在內，皆有膺選資格。輔助級係一九五七年設立，以土著人民為限。在一九六三年六月三十日，第二級共有常任土著官員十三(八)¹名，臨時任用土著官員一(四)名；第三級共有常任土著官員一百(三十一)名，臨時任用土著官員十一(十四)名；輔助級共有常任官員七八四(五九八)名，臨時任用官員一四四(九四)名。此外共有常任外籍官員二,八二四(二,七五七)名，臨時任用外籍官員一,四三六(一,三七六)名，亞洲及混血種常任官員十七(一)名及臨時任用官員二二一(二二六)名。第二及第三級臨時任用官員之改為常任正在進行之中。

五八．理事會第三十屆會堅決認為應在實際可行範圍內儘速將更多的行政責任交給新幾內亞的土著居民，因此雖然承認聘用人才的困難，仍促請管理當局益加努力擬定一個高等教育及特別訓練方案來培養新幾內亞人在公務員制度中擔任重要職位。

¹ 括弧內數字指一九六二年六月三十日時同類官員的數目。

五九．管理當局在其本年度報告書中說，與它多年來便確認行政責任之應當在實際可行範圍內儘速交給新幾內亞土著居民的觀念相合，本年對於教育及訓練新幾內亞人以備充任政府內責任較高職位(包括重要職位)的便利與機會曾經再加檢討，同時並曾採取措施加速並加緊這種訓練與教育。

六〇．管理當局特派代表告訴託管理事會第三十一屆會說，立法議會於一九六三年十一月間通過了一項新的公務員制度法。這項法律規定劃一公務員制度，讓土著人士有機會經優先錄用、陞遷及上訴的道路進至負責職位，其速度與其才能與效率的增進相稱。為增進本地官員的效能與資格起見，還設立了一個行政學院，講授正式的行政訓練課程，與各等級有計劃的在職訓練配合起來。隨同這些發展，現在聘用外籍官員，多數祇有固定的服務期限。

六一．在一九六三年六月三十日與一九六四年三月三十一日之間，第二及第三級土著官員的人數由一一三名常任及十二名臨時任用官員增至一三六名常任及三十二名臨時任用官員。在這些人員中，十二名常任及兩名臨時任用官員是第二級。輔助級增加了常任土著官員一〇九名，臨時任用土著官員三十六名。

六二．此外還決定新設一個區行政部，代替土著事務部及行政長官部的區行政司。新設這一部將向行政長官直接負責，協調十五區內的行政事宜，並將把促進各地方社區的政治意識作為它的職務的一部分。

六三．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會備悉在檢討的時期中為增加新幾內亞人參與公務的機會而採取的各項措施，尤其是制定立法劃一公務員制度，對於多數外籍官員不再給予永久任命的政策以及新設一個行政學院，深為滿意。理事會堅決認為應在切實可行範圍內儘速將更多的行政責任交給新幾內亞的土著居民，因此雖然承認徵聘人才諸多困難，仍勸管理當局更加努力擬定一個高等教育及特別訓練計劃，以便準備新幾內亞人在公務員制度中擔任重要職位。

司 法

六四．一般而論，法律制度，無論民法、刑法或行政法，在原理及實行上均準用英國及澳洲各省所實行者。但土著居民的部落制度、風俗及習慣祇要不悖於人道通則，依法仍得繼續存在。土著事務法院對於

一切土著習慣，祇要與該領土的現行法令不相牴觸，在司法上一律加以注意並予實行。

六五．管理當局在檢討的這個時期的報告書中說，草擬立法以便改組簡易法庭制度的工作續有進展。一項法律訓練課程定於一九六三年九月開始。這兩項措施目的均在使土著人民早日參加司法行政工作。

六六．管理當局特派代表告訴託管理事會第三十一屆會說，業已制定立法以地方法院代替土著問題及土著事務法院，對於所有各族人民均有管轄權。

託管理事會各理事的個別意見

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

(a) 中央政府機關

六七．法蘭西代表說，成立一個衆議院，議員根據成年普選制選出，在領土的憲政演進上乃是一大轉捩點。他希望衆議院的將來工作能有豐富的成果，並希望它能够加強團結及國家思想。誰也不能批評在現在的適應階段設定保留議席那個辦法，因為這是新幾內亞人民自己要求的。再者，因為祇有一個選民名冊，所以無論對於開放選區的候選人或特別選區的候選人，區內每個選民都有投票贊成的機會。

六八．行政長官會議的七個從民選衆議院議員中選出的委員，五個是土著人士，這是進步，因為這將給予他們將來掌管他們國家的事務時所需要的那種經驗。這項措施，連同任命議會次長的辦法，必然要導致成立一個對立法機關負責的行政機關。

六九．紐西蘭代表說，一個真正的代議機關的成立對於這個領土是一樁極其重要的事情。新設衆議院裏土著議員佔多數，它將控制開支，而且從此以後非經它同意，即不能制定法律。因此各方面將來進展的速度大多繫於衆議院議員的能力與認識。所以當前的需要是儘可能的引導那些新近選出的議員致力於發展這個領土的工作。行政當局已籌辦演講、討論及遊覽，開始了這個過程，但他主張朝這個方向更進一步，創立議會委員會制度。這也許是使議會議員探討這個領土的各項問題的最好方法。

七〇．至於衆議院的組織，他主張鑒於非土著候選人共有六個在開放選區當選，管理當局不妨檢討一下保留議席數目應有多少，甚或到底需要不需要保留議席的問題。

七一．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為不管相反的議論怎樣，這個領土一切權力仍舊操在管理當局手中。即澳大利亞代表也承認，衆議院的權力極其有限，因為總督及澳大利亞政府仍將保留對於這個領土的全部控制權，有權強行頒佈任何法律及否決衆議院所通過的任何法律。他說如果不把制定法律、節制領土生活的權力交給衆議院，如果不把立法的職務交給它，同時澳洲當局仍然保留它們現在對領土那種無限制的權力的話，那麼所發生的變更的實質就很輕微，衆議院事實上是一個無核的堅果。太平洋島月刊(Pacific Island Monthly)一個通訊員發表的議論便是這個情勢的一個良好例子，他在一九六四年三月間寫道，各候選人在選舉前競選期中發表的演講裏，不能對選民作出任何預諾，因為，如這位通訊員所說，澳洲政府把對於衆議院的控制權完全操在它的手中，一切都要聽它指揮。這個領土政治發展上的基本問題，即建立一個具有全權的代議議會，作為將來獨立國家的基石，仍未解決。在這種情形下，管理當局代表說衆議院將要決定一切，不過是一個騙術，誰也騙不了。權力與職責——這便是可以替巴布亞及新幾內亞打開走上獨立國的道路秘訣。管理當局應該立即實施大會對於此事所作的決議。

七二．他並且說衆議院的組織含有歧視性質，因為一個非土著議員平均代表七七〇人，其表決權與一個代表居民五三,〇〇〇人的土著議員相等。

七三．中國代表對於衆議院的設立向管理當局及新幾內亞人民致賀，因為這在這個領土走向自治及獨立的終極目標的政治進展上是一大進步。代議議會的存在勢將加速國家觀念及政治團結的成長。

七四．他希望在本屆衆議院任期屆滿之前，管理當局即認真考慮應當另有那些改變以增進它的代表性質。在這些改變之中，或許可以列入增加議員人數及取銷在過渡期中應該已經完成了他們的使命的官方指定議員。此外，鑒於最近這次選舉共有非土著候選人六個在開放選區被選出，所以根據這個經驗，特別選區是否仍有保留的必要，亦應加以考慮。

七五．中國代表並希望由於議會次長的任命及行政長官會議的改組，不久即可產生部長制政府，並且因之終於產生一個完全民選的政府。

七六．賴比瑞亞代表對於中央立法機關的設立，表示歡迎，但是認為劃出十個議席由官員充任，十個議席由非土著代表充任，殊欠公允，未免歧視土著人

民。她提議管理當局對這個問題應當不斷地加以檢討，且應商同衆議院採取步驟，取消選舉法中這些歧視規定。她並認為對於依據託管協定不在管理當局責任以內的事項，應將全權賦予衆議院。

七七．管理當局特派代表強調衆議院之有十個爲非土著代表保留的特別議席完全是應巴布亞和新幾內亞人民自己的請求。衆議院之應有非土著議員是一項很強烈普遍的主張，故選擇委員會雖然原則上反對任何形式的保留議席及特別選舉名冊，至少就第一次選舉來說，不得不接受那項主張。可是，領土行政長官業已宣佈，整個選舉法正在參照這次選舉中所得的經驗進行檢討。

七八．特派代表並說衆議院民選議員七人已被委派爲行政長官會議委員。這七個人之中五個是土著人士。

(b) 地方政府議會

七九．法蘭西代表看到地方政府議會的數目復有增加，現在代表幾乎一半人口。他也看到在不妨礙新設衆議院對於地方資源有限問題可能產生的解決辦法的條件下，管理當局已撥發補助金以資進行修建市場、學校及診所等地方政府計劃。

八〇．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說地方政府議會及其他地方行政機關尚未遍及全領土，而已有者也不具備必要的權力，因爲它們所作的決定都需要經過澳洲官吏核准。

八一．中國代表欣悉地方政府議會增至五十四個，代表人口的一半，在修建教育設備上有資格取得一鎊對一鎊的財政協助。但他懷疑這種協助是否已够。除非它們得到足够的補助金並有真實權力，就難望增加它們的活動與責任。他希望代議市議會制度立即可以建立起來。

八二．賴比瑞亞代表看到新幾內亞各地地方政府議會的擴張，希望在不遠的將來全體人民都能選派代表參加中央及地方政府。她說地方政府議會的組織務要確保土著人民對於他們本國的事務具有有效的發言權。

發展成年普選及直接選舉制度

八三．美利堅合衆國代表說在全領土舉行的衆議院議員選舉是領土史上意義最重大的一座里程碑。共同名冊的編製以及選舉本身，代表了政府當局方面超人的鉅大努力，而投票人數之多打破紀錄，也足以證

明當局作了多麼大的努力來向人民充分說明選舉程序對於他們的意義與重要性。在六個開放選區，非土著候選人以絕大多數土著選票當選，足徵土著人民對於住在他們中間的非土著人士一定十分信任與敬重。

八四．法蘭西代表因衆議院議員選舉辦理成功對管理當局表示讚許，尤其指出投票的選民佔了很高的百分比。

八五．紐西蘭代表說，辦理選舉所作的鉅大努力已被選舉結果證明沒有枉費。加强的政治教育方案產生了現在一定不至鬆懈下去的政治覺醒。候選人數目之多與競選的激烈證明大家對這次選舉興趣十分濃厚，而投票者在選民中所佔百分比之高，即在許多別的國家，也很足爲榮。最鼓舞人心的也許是根據種族的考慮證明在投票人抉擇如何投票上未起多大作用。

八六．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說理事會必須記住：(一)這次選舉是在怎樣的情況下舉行的；(二)關於圈選制因許多選民不明白而起的困難的控訴；(三)很多地方沒有實行秘密投票以致對於投票人得以施用壓力等情形。值得注意的是，澳洲當局不敢讓一個蘇聯報紙的通訊員在選舉的時候訪問巴布亞和新幾內亞。

八七．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表說，據他在新幾內亞親身的調查，知道這次選舉在領土全體人民，男男女女之中引起了很大的興趣，被視爲這個領土朝着政治成熟、變成一個國家的進展途中的一個意義重大的里程碑。

八八．中國代表說這次選舉秩序井然，沒有發生事端，管理當局應受理事會的稱讚。

八九．賴比瑞亞代表提議把女選民的年齡規定由二十一歲降至十八歲，因爲這是一個已被普遍接受的原則。

公務員制度：訓練及任用土著人士擔任重要職位

九〇．美利堅合衆國代表說，管理當局最重要的方案之一是公務員制度裏準備多多聘用人數日增的受過教育的新幾內亞人那個方案。祇給非土著督察人員有限期的工作合同的新政策和設立一個行政學院來訓練更多的新幾內亞人充任負責職位都是很令人安心的發展。

九一．法蘭西代表認為設立一個行政學院是一重要發展。他希望一九六三年制定的立法使管理當局得以逐漸走近多數公務員是土著人士那個目標。

九二．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，政府裏的重要職位全被澳大利亞人佔據。

九三．中國代表對於新的公務員制度法劃一公務員制度以及設立一個行政學院，新聘外籍官員時多數不再給予常久任命那三件事表示歡迎。他提議公務員制度的劃一還可以更進一步，讓新幾內亞人充分參加公務員制度的行政工作及訓練方案的經管。

九四．中國代表還表示，由於土著事務部撤銷的結果，上自行政長官，下至巡邏員之間，終於建立了直線的责任系統，他深感滿意。

九五．賴比瑞亞代表看到土著雇員的數目與外籍人員總數相比，未免甚小。土著人員缺乏熟練工作所需要的訓練，而第一級公務員的任命採競試制，與大不列顛臣民及澳大利亞人相競，所以他們沒有被聘用的機會。她說在第二級公務員中一共祇有十七個土著官員，土著人民唯有在最低一級纔可以被雇用。她相信管理當局應把重點放在迅速訓練土著技術及公務幹部上，以便迅速扶植土著人士有效地參與公務員制度。

司法

九六．美利堅合衆國代表說當局一方面已採取步驟，以對於所有各種族均有管轄權的法院代替土著法院，另一方面在司法上務使土著習慣得到應得的注意。

九七．法蘭西代表備悉新的法令以對所有各族人民均有管轄權的地方法院代替土著法院，表示深感興趣。

叁．經濟進展

概況及託管理事會的建議

概論

九八．雖然經濟仍舊大部分依靠椰仁及椰仁產品的生產，經濟活動已更趨多樣化。這由下列情形即可看出：出口形態的改變——其中百分之八十二是農產品——尤其是可可及咖啡的增加，製造品數量與品種的擴張、建築、商業、通訊、運輸及金融業務等方面的發展及對於各種不同的進口品的需求的增加。

九九．新幾內亞人生產的椰仁和可可現在各佔這個領土所產椰仁和可可的三分之一略多，生產的咖啡則佔這個領土所產咖啡總額的五分之二。在一九六二至一九六三年，可可豆的出口由九,九〇二噸增至一

三,九四二噸，咖啡豆的出口由三,四〇九噸增至四,八三八噸，其中二,三〇五噸來自土著生產者。此外，花生、米及茶的生產也有增加，在高原區土著農人共有約五百英畝已有出產的除蟲菊。管理當局特派代表告訴理事會第三十一屆會說，政府一直不變的目標是增加土著人民的出產在所有這些產品中所佔的比例。他說這方面的進步的一個例子是現在種植的咖啡大約百分之六十為土著所有。

一〇〇．他又說，經過了多年的試驗與調查，管理當局認為發展養牛業是前途最有希望的一件事。作為慎重設計的政府方案的一部分，土著養牛生產正在擴張之中。在拉埃設立了一個足以應付生產上大量增加的公立屠宰場。

一〇一．特派代表還告訴理事會說，農業訓練方面長期設計的結果已漸顯露。在一九六三年，第一批新幾內亞學生八名從波旁德達農業訓練所(the Popondetta Agricultural Training Institute)畢業，成為助理農業官。在福達爾(Vudal)新設的農學院將於一九六五年三月間開課，講授為期三年的專門課程。此外，一九六三年十二月底在領土各地所設農業站和農業推廣中心受訓的農人共計八五一一人。

一〇二．為了應付在添購公共工事所需的資本設備與建築器材，供給擴張生產能力所需要的基本經濟便利如動力廠、用水供應、公路、機場、碼頭、運輸及銷售服務等，及詳細調查領土的天然資源上，大大增加了的歲出起見，澳大利亞政府的常年補助金也有了相應的增加。當地歲入及借款供給了領土行政的全部經費的三分之一，管理當局為補充當地歲入而撥發的補助金在一九六〇至一九六一年度為九,二八一,五九五鎊，一九六二至一九六三年度增至一二,一三六,一五一鎊。補助金以外，澳大利亞政府又在該領土花費大約三,四〇〇,〇〇〇鎊於領土行政當局不直接負責的主要工事與服務(包括航空)上。特派代表告訴理事會第三十一屆會說，一九六三至一九六四年度澳大利亞給予巴布亞和新幾內亞的補助金為二千五百二十五萬鎊，比上年度增加了五百二十五萬鎊。

一〇三．除對將來發展為一巨大貢獻外，管理當局這些支出也使領土的消費、社會服務、教育及公用事業得以維持在單靠領土自己的經濟資源不可能達到的水平上。

一〇四．行政當局在推動它的經濟計劃與政策以謀領土的全面發展的時候，在天然資源調查上得到了

國協科學及工業研究組織的協助，在工業發展及潛能調查上得到了澳大利亞政府領土部的協助。此外，在檢討的時期中，國際復興建設銀行的一個調查團在巴布亞及新幾內亞領土進行了一次綜合經濟調查。

一〇五．理事會第三十屆會對管理當局得到國際復興建設銀行的幫助進行經濟調查一事，表示讚許，希望不久由此可以進而制定一個綜合發展計劃，確立今後數年的優先次第並測度其間投資的需要。理事會強調，經濟發展的速度勢須提高，不要落在人口日增的人民將來需要之後。

一〇六．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會備悉一九六三至一九六四年度澳大利亞政府撥給巴布亞及新幾內亞的補助金數目增加，並悉為了擴張現金經濟、使其多樣化及發展領土的經濟基層結構而作的種種努力，深為感激。但理事會強調提高經濟發展的速度及為此籌供較多資金的需要。理事會希望管理當局念及該領土尚有若干地區未進行任何發展工作或發展工作方纔開始，考慮可否再增加其補助金的數額，並希望管理當局講求辦法，務使外國私人投資所得的收入中，有相當多的一部分再投資於該領土。

理事會希望因國際復興建設銀行所作經濟調查的結果得以擬定一個綜合經濟發展計劃並希望經濟發展的速度大為提高。理事會還希望管理當局獎勵土著人民有效參加該領土的經濟發展。

土 地

一〇七．這個領土的土地共分下列幾類：(a)土人所有地；(b)自由保有地；(c)政府土地，包括租給土著及非土著居民的土地；(d)無主地。這個領土所有的土地法中無不列有保護土著人民的土地所有權及管制土地交易事項的規定。

一〇八．管理當局說，它深知傳統的地權制度不能為經濟發展供給圓滿的基礎。故已對於既能給予土著人民以最大可能的土地發展機會又與尊重他們對他們的土地習慣的願望相合的措施，加以密切研究。

一〇九．理事會在第三十屆會重申它的意見，認為既然農業在相當時期以內一定是經濟的主要支柱，地權改革實為經濟發展最根本的問題之一。理事會促請管理當局特別注意土地使用及改傳統的土地所有權為個人產業權的問題。在這方面，理事會請管理當局注意那些處理過了同樣問題的國家、特別是非洲國家

的經驗。理事會並且建議，地權改革既然必須靠人民的合作纔能實現，管理當局實應儘早把這個問題提請新衆議院注意。

一一〇．管理當局說，連年的常年報告書無不強調它很重視土地使用問題及以登記的個人地權代替傳統的地權制度的問題。如所檢討的報告書第六編第四節第三章中的報告，以往報告書中已有敘述的那些改善土地使用的措施，如土壤及土地使用調查以及推廣工作，仍在繼續進行。為地權改革準備立法基礎的工作，也續有進展。為此目的擬定的主要法案一九六三年土地(權利變更)法，已被立法會議通過；還有一項新的土地法把巴布亞領土及這個託管領土那些至今分散的土地法改新並統一，也被一同通過。現已設立一個地權委員會開始進行改傳統地權制為個人土地權利制度的工作。管理當局特派代表告訴理事會第三十一屆會說，該委員會初時集中工作於土著農業發展最前進的地區。對土著團體雖不強迫它們改變它們的地權制度，但對個別的土著土地所有人，卻有以他們的土地為擔保而得到財政協助的辦法。

一一一．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會重申它的意見，認為改革傳統的地權制度為新幾內亞經濟發展上最根本的問題之一，對於該領土經濟潛能的充分發展至為重要。理事會並重申它以前的建議，認為管理當局應將這個問題提請新衆議院緊急注意，且在研究這個問題時，亦應參考其他國家，尤其非洲國家中曾經處理同樣問題者的經驗。

工 業

一一二．政府的目的是提倡工業，其進度與經濟的進度可比，且與教育及政治進展方面的進步相配合。現在，製造業主要的是對本地所出原料加工，大部分以備出口，但有的兼供本地消費之用。幫助工業生產的措施包括對於製造業所用工廠及原料的進口在關稅上予以優待，對於製成品施行關稅保護，於認為正當時在所得稅計算上適用特別的折舊扣除率，且政府採購在一定情形下偏向領土產物。對於夾板業的建立與經營，政府與私人企業一同積極參加，予以協助。公路、空中及海上運輸服務，以及動力及給水便利，均在加緊發展之中。

一一三．土著人民發展工業由政府供給經濟發展用信用便利加以協助。依據適當法規，政府得擔保銀行貸款的償還；為了工業目的，得對當局及組織，包

括地方政府議會，並得對個人，發放貸款。合作社（其中零售或銷售合作社現在共有一三六個）依照這種辦法有資格取得貸款，並得直接與商業銀行界洽商貸款及透支。除上述各項措施外，政府還購置農業及加工機器以利土著人民。

道 路

一一四．除沿海航運及若干內陸水道以外，捨空運便只有公路運輸；這個領土沒有鐵路。道路橋樑的建築與養護費在一九五八至一九五九年度爲五七七，七〇〇鎊，一九六二至一九六三年度增至一，〇三三，五四一鎊。一九六三年六月三十日共有車行路五，二八一哩，馬行路大約一六，〇〇〇哩。在車行路中，三，五四九哩適合交通頻繁及交通介乎頻繁與稀少之間的需要，一，七三二哩僅適合車輛往來稀少的需要。

一一五．託管理事會第三十屆會表示交通固是這個領土的重大問題之一，但很嘉許管理當局進行的築路計劃，尤其是在修建哥羅卡(Goroka)至拉埃及韋瓦克至馬普里克八公路上所得的進展。

一一六．管理當局特派代表通知理事會第三十一屆會說，公路建築在所檢討的年度中復有進展。在主要的海濱中心拉埃、馬當和韋瓦克，新的遠洋碼頭或大的擴建工作正在建築之中，並將有支路網匯合而成的幹路與內地連接起來。尤其重要的是在高原區公路主幹的修建上的進展，這條公路的低地段希望於一九六四年完工。拉慕河谷與開南土間的高地段已編列了一百萬鎊的預算，且已動工。據估計，未來財政年度在道路、橋樑、碼頭及機場上的資本開支大約另需二百萬鎊。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一一七．美利堅合衆國代表說管理當局在經濟方面所作的努力十分可觀。他尤其欣賞爲發展養牛業作下準備的研究工作以及爲了增加新幾內亞人的現金作物生產而作的努力；增加現金作物的生產可以奠定現代經濟的基礎，產生爲了建立第二級工業所需要的國內購買力。他也讚許利用拉慕河河水發展水力發電的計劃，並希望瓦桑蓋河(Wasangai River)上動力廠址的研究可以產生一個有成就的計劃。他認爲管理當局集中注意力於發展交通及動力等基本設備以及它對天

然資源的研究，正在替這個領土的經濟成長奠定一個堅固的基礎。

一一八．法蘭西代表備悉這個領土的出產越來越多樣化，澳大利亞撥給的補助金佔這個領土的全部預算收入的三分之二。

一一九．紐西蘭代表說，現在似乎已經到了發展支出不再能够單憑個別的政府部門去決定而需要擬定一個全盤計劃、標明先後輕重的階段了。政府在這件事上最好取得衆議院的協助；把國際銀行調查團的報告書提交衆議院早日討論，或許有用。

一二〇．鑒於現在醫藥及其他服務水準頗高，故或許應當把領土預算中甚至更大一點的一份用在促進由自給農業到輸出農業的改變上。國際銀行的調查報告一定會有怎樣進行這件事的建議。

一二一．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，管理當局拒不執行准許殖民地國家及民族獨立宣言，它不顧該宣言第三段的顯明規定而舉出的一個理由是新幾內亞從經濟觀點而論，發展尚嫌不足，所以不能給它政治獨立。因爲經濟發展方面的情勢不如政治方面的情勢，這種說法的目的十分明顯。在巴布亞和新幾內亞進行的種種經濟活動不是爲了人民的利益，而是爲了管理當局和剝削這個領土的人力與天然資源的那些澳大利亞和外國公司的利益。現有證據證明，管理當局既不急於促進經濟發展，也不肯改變它把這個託管領土當作廉價原料與人力的來源和澳大利亞商品的一個市場的態度。新幾內亞及巴布亞仍然祇是澳洲經濟的農業附庸，當局不設法使經濟多樣化，反使它更加不平衡，祇發展那些不與澳洲出產競爭而使澳洲種植場及獨佔業得到利潤的農作物。他引徵澳洲瞻望雜誌 Australian Outlook (一九六三年十二月份，第十七卷第三號)上所載 Mr. Shand 撰寫的一篇文章，並說 Mr. Shand 的研究把管理當局代表在託管理事會裏形容這個領土經濟繁榮的一幅畫完全撕毀了。那篇文章的作者看到近幾年“經濟發展率已大見鬆弛。”他達到結論謂，現有情報透露“這個領土的經濟發展起了很嚴重的停滯現象。”他說的很正確：單靠咖啡不能作爲這個領土的經濟發展的健全基礎。因此，他表明他主張在這個領土建立多樣化的經濟。

一二二．有許多領土居民也深深感覺到有建立多樣化經濟及發展加工工業的需要，這種思潮在選舉前的競選運動中顯露得很明顯，例如有兩個衆議員候選人即曾發表這種主張。至於這個領土具備這種發展的

一切條件，實在不待證明。各島的氣候很利於生產許多熱帶作物：棉花、糖、西沙爾麻、大麻及其他工業作物，以及菸草、椰子、金雞納霜及香料。如果這裏沒有殖民剝削的話，便有發展畜牧以及鑛業與漁業的很大可能，新幾內亞曾經發現石油並曾找到可燃瓦斯的礦床，但是進一步的探測操在洛氏公司新澤西美孚油公司(Standard Oil of New Jersey)及紐約美孚油公司(New York Socony)，以及不列顛石油公司(British Petroleum Company)的手中，而它們對於擴展世界石油市場，不感興趣。橡膠生產亦復如是。英國鄧祿普公司(Dunlop Company)和美國固特異公司(Goodyear Company)不願新幾內亞變成另一個馬來亞，因為那一定就要削減它們的利潤。像這樣的例子還有很多可以提出來用以表明鋸木業、漁業及提鍊有商業重要性的鑛物如硫磺、鎳、鐵、磷酸鹽、煤、銅、錳、鉛、雲母、鉍、鉻、錳及許多別的鑛物的企業情形。

一二三．一看巴布亞和新幾內亞的經濟情況便可以看出澳大利亞私人資本和美國、英國及澳洲公司所佔的優越地位。各家澳洲公司都是美國公司的姊妹公司，它們取得了越來越大的獨佔地位。其中頭一個便是巴恩斯菲爾普公司(Burns Philp Company)；這個公司實際上是一個控制了五十個大的附屬公司的大帝國，而它自己又是以新南威爾士銀行(the Bank of New South Wales)、殖民煉糖公司(Colonial Sugar Refinery Company)及約翰費爾法支斯父子有限公司(John Fairfax and Son, Ltd)為首的雪梨獨佔公司集團中的一分子。它同新幾內亞、所羅門羣島及新赫伯里地生產椰子仁、咖啡、可可及橡膠的種植場有聯繫。這個帝國擁有一整隊的船舶，它自己的一連串的旅館，以及散在新幾內亞各地的許多商店與堆棧。在美拉尼西亞，巴恩斯菲爾普公司開了麵包店、洗衣店、電影院和保險公司。它還控制新幾內亞同澳大利亞及紐西蘭的貿易和那些國家與太平洋島嶼間的航運。它的主要競爭者加本特公司(W. R. Carpenter Company)——這個公司在財政上與巴恩斯菲爾普彼此連在一起——近來資本增加了百分之七百，其他公司也都大大擴充，獲得鉅利。新南威爾士銀行也在美拉尼西亞佔了優越地位，把分期付款重利盤剝的買賣制度強加在新幾內亞人民的頭上。澳大利亞的總理於一九六〇年在大會演講，說澳大利亞用在巴布亞和新幾內亞的錢比它從那兩個地方拿出的錢多，企圖駁辯殖民剝削的控告。可是澳大利亞代表卻隱瞞了澳大利亞各家公司從這個領土取出的利潤。

一二四．澳大利亞代表告訴託管理事會說澳大利亞對巴布亞和新幾內亞的補助金在一九六四年增加到了二千五百萬鎊，但卻沒有說這個數目祇是發展這兩個領土的經濟所需款項的十分之一。因此下面的結論實是無法逃避的，即澳大利亞當局企圖阻攔這兩個領土走向獨立的進展，努力阻擋經濟發展，讓澳大利亞各家公司繼續壟斷，使這個領土永為原料及廉價勞工的來源和澳大利亞商品的一個市場。

一二五．中國代表希望由於國際銀行進行的經濟調查的結果，經濟發展的步調可以大為加快。他主張管理當局不妨考慮設立一個人員整齊的發展局負責執行全盤計劃，並在各區設立發展委員會。無論在中央或地方，新幾內亞人均應充分參與經濟政策的規劃與執行。

一二六．賴比瑞亞代表備悉給予新幾內亞託管領土的補助金達二千五百五十萬鎊之巨，甚為感謝。可是因為在這個領土的全面發展上需要完成的工作異常巨大，所以她認為這個數目似乎尚嫌不足。她提到有些地區還沒有展開任何發展工作。貿易及交通需要發展，道路需要建築，並需要發展領土將來經濟所賴的農業。她覺得應當運用一切可能辦法，獎勵土著人民在領土的經濟生活上起一份重要作用，從而提高他們的生活標準，幫助造成貿易順差。她希望在理事會下次屆會之前即可收到國際銀行的報告。

一二七．管理當局代表說，蘇維埃社會主義共和國聯邦代表所說的話與他的前任代表在託管理事會上一屆會說的話幾乎如出一轍。那時候澳大利亞代表曾經堅決否認管理當局利用託管領土來助長它自己經濟的說法並曾援引養牛業的例子為佐證，因為新幾內亞的養牛業是用了澳大利亞的金錢與科學知識特意扶植起來的，雖然它與澳大利亞的養牛業不免發生競爭。木材、花生及西番蓮實漿業亦復如是，與澳大利亞出產直接競爭。這個領土的輸出在一九六二至六三年度共達幾乎一千五百萬鎊，其中不到一半，大約六百萬鎊去到澳大利亞，其餘部分去到大約二十個其他國家。這個領土的進口以價值論比一半略多一點，換句話說，大約九百七十萬鎊來自澳大利亞，餘者來自大約二十五個國家，包括蘇維埃社會主義共和國聯邦在內。至於這個領土受澳大利亞各家公司剝削的說法，澳大利亞代表說這個領土對境外付出的淨股息約在一百二十萬鎊之譜，而它從直接稅得到的內部收入共達

兩百五十萬鎊，其中祇有七〇,〇〇〇鎊是對土著人民徵收的人身稅的進款，其餘都是對於在領土境內營業的非土著人士徵稅所得的進款。阻擋新幾內亞的經濟發展當然不是澳大利亞政府之利，因為在本年度那個領土和巴布亞在直接補助金上便耗費澳大利亞納稅人三千至三千五百萬鎊。

一二八．管理當局特派代表，論到設立區發展委員會俾在區的階層也能進行協調一致的設計工作的提議，說前曾爲了考慮土著事務部的職務委派了一個委員會，那個委員會的建議之一是成立區諮詢委員會，由各區的區專員任主席，與上述提議恰好相同。那項建議業經核准。

土地

一二九．紐西蘭代表說設立地權委員會的決定是走向把自給農業變爲出口農業的一個必要步驟。可是經驗證明對於傳統地權的重大變動祇有新幾內亞人自己的領袖可以發動。在這方面，衆議院可以率先領導；地權委員會可以辨明問題所在，建議可能的解決辦法，至於推動改革所需要的動力則應由民選議員去產生。

一三〇．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認爲在巴布亞和新幾內亞施行私有土地制度無非是強迫人民接受一種與澳大利亞所實行者相同的私有資本主義的土地制度，雖然那裏大可成立集體農場及合作社，從而保存傳統的社會機構的優點，即財產共有制度。集體所有制倘經適當發展，可能成爲巴布亞和新幾內亞的經濟的堅強持久基礎。

一三一．中國代表說，新幾內亞的將來經濟發展多半要看它的地權問題的解決而定。除非複雜的傳統地權制度能够變成現代的土地所有權制度，這個領土的經濟潛能便不能達到充分發展。管理當局應當運用其他地方處理了同樣問題的人的經驗並應當把地權問題提請新的衆議院趕緊加以注意。

道路與交通

一三二．美利堅合衆國代表說，交通是這個領土的發展的一個關鍵，因此他看到管理當局正在繼續擴充空中、電訊及地上交通，深感高興。

肆．社會進展

概況及託管理事會的建議

概論

一三三．管理當局在檢討下的報告書中說，爲了祛除含有種族歧視作用的規定而修正這個領土的全部立法的工作已經幾近完成。除特殊的規定在一定的条件下保障某些人民的幸福或維持對於他們的風俗的尊重以外，現在立法議會審議的立法通過以後，所有法律將對這個領土的全體居民平等適用。

一三四．在所檢討的年度中爲此目的一共制定了三項重要法律。第一，一九六三年歧視行爲法規定了制止商業及社會歧視的立法。第二，一九六三年地方政府法，如前所述，規定了各族人士參加地方政府議會的辦法。最後是一九六三年地方法院法，規定以地方法院代替土著問題及土著事務法院，對於所有各族人民均有管轄權。

一三五．土著婦女的地位日漸提高，這項發展最好的反映，也許是各方對於設立產科醫院、福利診所及婦女俱樂部及這些機關團體的順利經營所表現的興趣以及女子入學及受職業訓練者數目愈來愈多，種種以提高婦女地位爲目的的組織產生了對於婦女的政治力量的覺醒，婦女參加若干海外會議，也刺激了這種覺醒。地方政府議會在提高婦女地位上所起的作用十分顯著。不但地方政府議會供給裝備及運輸，雇用福利助理，來鼓勵婦女團體的發展，而且它們還激勵婦女放寬她們的興趣範圍。作爲這種興趣的一個標記，一九六三年度議會概算所列提倡婦女活動的經費在三,〇〇〇鎊以上。一九六四年三月三十一日共有一八六個婦女俱樂部而一九六二年則僅有一五七個。

一三六．土著人民多數從事自給農業，從事於生產現金作物的則漸漸加多。可是近年來工資勞動者數目已有增加；一九六三年三月三十一日共有五一,二四三個土著有薪給職業。私人企業雇用三八,四九九人，其中二六,三七二人是一般墾殖場工人。政府及國協政府各部雇用一二,七四四人，其中一,七四五人是警察人員。管理當局特派代表告訴託管理事會第三十一屆會說，對於工會及經由工會進行集體談判以謀提高工資改善工作條件的事情興趣漸高。馬當、拉埃、塔布爾(Tabaul)及韋瓦克四地成立了四個工人協會，另有一個工會，即公務人員協會，其地域範圍爲整個巴布亞及新幾內亞。一九六四年三月三十一日，這些

工會共有會員五,四八〇人。一九六三年及一九六四年依照工業關係法曾經商訂並登記八個工業協定。勞工部現有工業組織官一人,其職務為協助正在發展中的工會並向它們提供意見。

一三七. 理事會第三十一屆會通過下開建議:

理事會備悉在產科醫院、福利診所及婦女俱樂部的工作上及在女子受職業訓練者人數增加上所反映之婦女地位已有改善的情形,至為滿意,茲更希望管理當局施用它的影響來鼓勵土著婦女於中學之後仍繼續受教育,給予婦女以名額大增的獎學金,俾至海外求學,並為婦女申請聯合國研究獎金。

公共衛生

一三八. 在檢討下的時期中,衛生服務上的支出自一,八四四,二一六鎊增至二,一五九,六六二鎊,資本建設性工程及服務上以及醫院建築與裝備的改善與維持上的費用共達四〇一,六四八鎊。主要的新工程包括完成肺病醫院兩座,繼續修建拉埃的區域基地醫院,以及建造癲瘋病院三座。各傳教會以它們自己的款項用在醫藥服務上的可以判明的開支為九六,九五六鎊,各地方政府議會在醫藥服務上的開支據報為二二,九二二鎊。

一三九. 理事會第三十屆會備悉世界衛生組織對這個領土的公共衛生問題的意見,並表示希望其所顯露的令人十分滿意的情勢繼續改進。理事會認為正如世界衛生組織的建議,應當在營養不良是一個問題的區域推行一個營養教育方案。

一四〇. 管理當局在其本年度報告書中說它多年來即已注意改善營養的問題。這是一個複雜的問題,常常起源於單憑教育方案不能糾正的因素。因為營養不良通常都是當地食品中蛋白質或卡路里不足的結果,所以糾正辦法可能包括引進新的食品,運用新的儲藏技術及供給現時不能經濟地取得的那種蛋白質豐富的食物。這種情勢常因人類學及社會學上的因素使有關飲食的新觀念難於接受而更趨複雜。解決營養不良現象的行動包括:研究營養不良的成因;對於動植物食品及食魚,包括無脂肪牛乳及椰子仁飯進行衛生農業研究;農業推廣工作,例如引進落花生等豆類食品用以改善缺少蛋白質的飲食,提倡畜牧業、家禽及漁業計劃及農民訓練;衛生及營養教育方案;研究市區營養問題並進行推廣工作,因為都市裏現金工資為換取食物的來源,故對商店食品及預算安排必須知道。營養教育是通過婦女俱樂部、合作社、婦孺健康中心、

農村健康中心及協助站、農民訓練、教師訓練及醫科學校及運用無線電節目及視覺教材來進行。此外,衛生部在若干地區推行方案提倡採用特定食物以保飲食之中含有足夠的蛋白質及卡路里。在高原地區提倡用炒花生和甘薯磨成的細粉俾正在成長的兒童得到營養充分的飲食,十分成功,便是一個例子。

一四一. 管理當局特派代表告訴託管理事會第三十一屆會說,拉埃全科醫院於一九六四年四月間開業,因而這個領土的政府醫院共達七十個之多,其中五個是設備齊全的現代全科醫院。第六座全科醫院正在哥羅卡建造之中。醫學訓練上也有顯著的進展。在一九六三年十九個護士畢業於拉保爾護士學校,九十個協助站勤務員完成了訓練課程。十三個牙科助理畢業於設在摩斯比港(Port Moresby)的牙科學院。

一四二. 掃除瘧疾的運動也進行得很順利。這項工作現已推及新幾內亞九區中的七個區,面積共達二八,五七四方哩,不久便要推行到其餘兩區。

一四三. 理事會第三十一屆會通過下開結論及建議:

理事會嘉許管理當局在公共衛生服務上達到的進展。理事會希望飲食不調問題及營養教育在該領土的衛生方案中繼續居顯著地位,且不久該領土即具備曾受充分訓練的土著醫師。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一四四. 美利堅合眾國代表說,自由工會的組成與集體談判的開始令人樂觀。他還看到種族團結正藉改善立法以謀促進,對於現有土著法院也已採取步驟以對於所有各族人士均具管轄權的法院來代替。

一四五. 蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說,微末的行政改革和管理當局在教育上進行的改革不能够蒙蔽世人,掩藏對於澳大利亞當局祇能是猛烈的責難的真情實況。在工資上歧視依然存在;五六,〇〇〇工作人員中祇有七,〇〇〇人是工會會員;這個領土沒有節制雇主與雇工之間的關係的立法,也沒有社會安全制度。新幾內亞工人的工資比與他們相應的澳大利亞人的工資低了數倍。雖然管理當局否認種族歧視仍然存在。

一四六. 管理當局特派代表強調,防止領土境內一切形式的歧視乃是澳大利亞政府公開申明了的政

策。由於個人的愚鈍或疏失，歧視的事例無疑地仍會發生，這是任何多種族社會都難免的。但是，既從領土立法中清除一切可被視為具有歧視性質的規定，又制定了歧視行為法，管理當局實已採取主要的切實步驟以杜種族誤會的可能。各族之間的關係十分良好，這在最近的選舉中固有鮮明的表現，即在各項運動不分種族上也是每天都可以看出的。託管理事會中對於醫院設備似乎尚有一些誤會。他要講得十分清楚，在這個領土的所有主要中心，任何種族的任何人，凡需要醫療者，無不可以在同一醫院受到同一醫師及護士的醫治，享受同一現代設備的益處。唯一的不同是澳大利亞人必須繳費而新幾內亞人免費享受同樣的住院便利與醫療。不分種族，任何人患病，都是不惜費用盡力救治，去年便有專機把病人(其中多數是新幾內亞人)從偏僻地區遷移到一個基地醫院以便緊急醫治的無數事例。

伍. 教育進展

概況及託管理事會的建議

概 論

一四七. 在檢討下的時期中，官立學校由二八四所增至二九四所，學生數目由二六,五九三名增至三〇,一三九名。被承認的教會學校由八六五所增至九六二所，學生數目由六四,二三二名增至七六,二六九名。官立學校教員自八八六人增至九八〇人，而教會學校實習教員自四二一人(包括女教員六十九人)減至三〇〇人(包括女教員六十八人)。不合格學校的數目由一,七五六所減至一,七三五所，學生數目由五六,六五〇名減至五四,五六〇名。被承認的教會學校係指學校的標準滿意且至少有登記過的教員一人的學校；不在此類的學校，教育局長得准其在他認為適當的時期內免受這些條件的限制。這種分類法的目的是使許多依教育法現時尚無被承認資格的許多學校能夠繼續開辦，從而對土著人民的教育得以有所貢獻，至設立了較好的學校為止。辦理不合格學校者須在可能範圍內早日提高學校的標準以便取得承認。

一四八. 當局在教育服務上的開支(房舍維持費不在其內)自二,〇三一,四五五鎊增至二,九九七,八四七鎊。給予教會學校的財政協助自二三八,三四〇鎊增至三〇七,九四一鎊，各教會所支用的自己的款項由五九六,〇〇〇鎊增至六五九,九二八鎊。

一四九. 管理當局告訴託管理事會第三十一屆會說，在截至一九六四年三月三十一日為止的九個月中，官立及被承認的教會初等學校由一,一九七所增至一,三一八所，而官立及教會辦中等學校由三十一所增至三十三所，學生由二,二三七名增至三,四四四名。在這個時期之末，官立及被承認的教會學校共有學生一七五,八八四名，當局在教育上的支出這年增加了一百萬鎊。特派代表並說，對於技術教育的發展準備於今後幾年更加注重，關於高等技術教育的規劃很得手。

一五〇. 理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會相信為儘速滿足教育方面日益增加的需要計，必須加緊努力擴充初等及中等教育並確保數目夠多的學生取得為這個領土在其現在發展階段所必不可少的專門、行政及技術資格。理事會主張應當為加緊教育土著人民擬訂綜合計劃並應請求聯合國教育科學文化組織協助供給教師。理事會並促請管理當局採取積極措施務期在可能範圍內受中等及高級教育的學生均能完成學業。

理事會認為初級學校應達到完全混合的目的。理事會雖由管理當局的陳述獲悉初級學校實行完全混合的語文障礙正在逐漸克服之中，仍希望為達此目的務要加緊努力。

初等及中等教育

一五一. 理事會第三十屆會查悉文教組織對於初等教育上的需要所表示的意見並請管理當局予以注意。理事會認為由於近來初等教育迅速擴張的關係，現在實須趕緊努力籌劃中等教育設備的擴充，這個領土的教育平衡方期可以維持。理事會催促管理當局對於初等學校離校階段發生的浪費現象的前因、後果及其救濟辦法加以研究。

一五二. 管理當局在其本年度報告書中說，它已注意文教組織關於這個領土初等教育需要所表示的意見。管理當局對於初等學校離校階段發生的那種浪費現象的前因、後果及其救濟辦法已不斷加以研究。據該報告書第八編第二章，這種浪費現象已見減少。中等學校設備的擴充仍在繼續進行。在一九六二年六月三十日與一九六四年三月三十一日之間，中等學校學生數目由一,八九一名增至三,五〇四名(包括攻讀於附有中學班次的初等學校的學生六十名)。

高等教育

一五三．理事會第三十屆會歡迎高等教育委員會的設立並獲悉管理當局擬在領土境內設立一個大學的意向。但理事會想要強調在這個領土已設立的高等教育學府或在海外大學受大學教育的新幾內亞學生的數目，有立即大大增加的需要。理事會認為受大學教育的學生人數的擴張，不但為其本身理由亦且為了支持政治、行政及經濟發展速度計，均屬急不可緩。

一五四．管理當局在其為檢討下時期所提具的報告書中說，它和理事會具有同感，也認為增加大學生數目很重要。等到現已安排就緒的改進中等教育的質與量的措施逐漸生效以後，此項增加即可得到。即在那時，增加了的中等學校畢業生也不會全部被大學吸收，因為這個領土多方面的進步勢將造成更加競相追求中學畢業生的情形，尤以行政、教育、衛生、農商各界為然。這些方面已有的教育機關與可能設在這個領土的任何大學的關係是高等教育委員會準備特別注意的事項之一，該委員會的報告書於一九六四年三月三十一日提出，現在正在審查之中。在還沒有在這個領土設立一個大學的時候，管理當局對於願在澳大利亞各大學就讀的合格學生繼續供給財政協助。

一五五．一九六四年三月三十一日共有十二個新幾內亞人在澳大利亞境內高等學府就學，其中四個在大學，餘者在技術學院。兩名技術獎學金發給了學生，使他們可在澳大利亞當學徒。在一九六三年還頒發了四名獎學金給真正領土居民的子女，不分種族，在一個澳大利亞大學進行並完成醫學研究。此外，種種非政府組織及商業機關對於創設獎學金亦多表示興趣。例如，準備銀行創設獎學金一名使拉保爾土著學生一人可以在雪梨大學攻讀經濟學。

一五六．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會重申其第十三屆會所通過的關於在領土境內所設高等教育學府或在海外大學受大學教育的新幾內亞學生人數立即需要大大增加的建議。理事會認為大大擴張受大學教育的學生的人數，不但為其本身理由且為支持政治、行政及經濟發展速度計，均屬急不可緩。

技術訓練

一五七．技術教育在不同的階層和在許多部門中均可得到。在村鎮的階層有社區技術訓練，目的是與村民合作，並在可能範圍內盡量運用當地資源與材料對

生活情況從事某些特定的改善工作。供給這種訓練的中心共有三個。初級技術學校訓練製磚與砌磚、木作與建築、自來水工程、油漆、初等力學、汽車修理與駕駛、造船等技能。現在共有七所初等技術學校，設在拉埃和拉保爾的兩個主要技術學校也有為這種學生開設的班次。後兩個學校具有進行程度較高的技術訓練的人員與設備。頭兩年的課程包括英文、算術、社會研究、科學通論、藝術、體育、工業繪圖、木料製品及五金製品。這樣的兩年課程之末，學生有資格充當頭等手藝學徒。願意再深造兩年的學生可以得到頭等手藝的手藝訓練，主要科目是木工、細木工、造船、自動機或柴油機力學、自來水工程及焊接。在摩斯比港的艾杜巴達技術學校(the Idubada Technical School)可以受打字、商業原理與實際及初級簿記的訓練。領土境內十個中心的初級中學及中等學校裏附設了手藝部，其中四個在新幾內亞教師管制之下。現在共有三十八個新幾內亞教員及講師作技術訓練工作，另有十九人正在受作這種工作的訓練。

一五八．四個傳教會所辦的學校開了初級技術訓練課程。一九六三年六月三十日共有六三四個學生在官立及教會技術學校肄業。

師資訓練

一五九．理事會第三十屆會建議應當繼續努力多聘合格教師，並提高已在服務的教師的資格。

一六〇．管理當局在其本年度報告書中說，它已繼續注意聘請合格的教師並提高已在服務的教師的資格。

一六一．至於非土著教師，一九六三年六月三十日在澳大利亞招聘了二十個受過訓練的教師，派在領土各學校服務，五十二個候補教育官員從澳大利亞太平洋行政學校畢業，三十名被派在新幾內亞各學校擔任教員。在那個學校裏，一年級有學員三十五名，二年級有學員四十九名在受訓練。在拉保爾師範大學，有三十九個師範生畢業，其中二十一人被派到領土各學校去。

一六二．教育部在巴布亞和新幾內亞的兩個中心，各教會在這個領土的十八個中心，辦理土著師資訓練。一九六三年六月三十日共有新幾內亞學生一三四名在官辦師資訓練中心受訓練，三〇〇名(內有女學生六十八名)在教會辦師資訓練中心受訓。

一六三．管理當局又在理事會第三十一屆會告訴理事會說，在截至一九六四年三月三十一日為止的九個月中，從澳大利亞和聯合王國聘請了另外六十二名受過訓練的教師派在領土工作。在一九六四年三月三十一日，八十五名非土著候補教育官員在澳大利亞受訓，九十名非土著受訓人員在拉保爾師範大學註冊受訓。在一九六三年年終，一一四名土著教師從新幾內亞的官辦師資訓練中心畢業。

託管理事會各理事的個別意見

概 論

一六四．法蘭西代表說技術學校的數目大有增加。行政學院的設立也可以視為教育上的一項重要發展。

一六五．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，雖然澳大利亞在這個領土居於統治地位已幾乎五十年，人民仍在黑暗中生活，都不識字。對他們來說，受教育的門路是關閉着的；現在在教育上剛實行的改革並不能掩蔽真實的情況。事實是百分之八十的人民不識字，學齡兒童不入學的約佔三分之二，管理當局仍然有權決定土著人士是否可以利用他國提供的獎學金，包括在聯合國方案以內供給領土居民的獎學金。

一六六．中國代表歡迎教育開支在一九六二至一九六三年度增加了，但是認為為了應付準備這個領土實行自治計，開支甚至還可以多一點。教育方案除非能够造就標準很高的各種專家、行政及政治領袖人才，以應這個領土在它發展的現階段的需要，便完全不够教育方案的條件。同樣重要的是行政當局務使現在受中等及大學教育的學生完成他們的學業。當局必須採取積極措施，不要讓他們為報酬優厚的工作機會所誘而中途輟學。

一六七．賴比瑞亞代表認為初等及中等學校應當有更迅速的擴張並應從最低級起實行種族混合制。高等教育獎學金的名額亦應大為增加。這種獎學金應有若干名發給女學生。她也希望對於增加職業訓練一點加以考慮。

一六八．管理當局特派代表說，這個領土裏某些稱為“初等A”學校與“初等T”學校之所以採用不同的教科書是因為新幾內亞兒童初入學時，幾乎全體不能說英語。可是他強調新幾內亞學生隨着英文程度的增進，使用“初等A”教科書的能力也便增加。事實上，愈來愈多的土著兒童與澳大利亞兒童一同在“初等A”

學校讀書，而在中等及高等教育上語文問題已告克服，故完全實行種族混合。

高等教育

一六九．美利堅合眾國代表希望這個領土不久便有一個大學使新幾內亞人能够在自己領土境內受高等教育。

一七〇．法蘭西代表說高等教育委員會的結論應該使着手建立一座大學成為可能的事情。

一七一．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表指出雖有聯合國的建議，這個領土仍然沒有大學。

一七二．紐西蘭代表說倘若不高等教育委員會的結論便先採行動，未免不智。要點是需要一個大學這一點已被大家所承認。任何計劃的目的必須是不但確保凡是合格者均能從事大學及技術研究，並且必須積極地鼓勵更多的新幾內亞學生從事這種研究。

一七三．賴比瑞亞代表說高等教育獎學金的名額需要大大增加。她並希望當局鼓勵土著婦女繼續求學，不以中等教育為止境，而且頒發獎學金多名以備她們到海外深造。

一七四．管理當局特派代表重申澳大利亞政府已確認對於高等教育有更加注意的需要，故特着令一個特設委員會調查這項需要。該委員會的報告與結論正在十分慎重地加以考慮之中。同時，新幾內亞人並非沒有在領土境內或在澳大利亞受高等教育的便利，當局也極力獎勵他們受高等教育。在新幾內亞，有志於高等教育的學生可有種種獎學金助他進修，一切費用全由政府擔承。

陸．訂立達成自治或獨立的各階段目標 完成日期及最後期限

概況及託管理事會的建議

一七五．理事會第三十屆會查悉管理當局為促進這個領土的政治發展所採取的步驟。它促請管理當局參照聯合國憲章、託管協定及大會決議案一五一四(十五)並商同這個領土的民意代表機關，繼續執行切實的計劃與方案，反映出對於這個領土在它的政治生活的各方面均急需迅速、有計劃的進展一點確實具有確當的認識。

一七六．管理當局在它的檢討下的報告書中，像以前幾次一樣，說它尊重土著人民選擇他們自己的前

途的權利，將採符合人民經由民選代表表示的願望的憲法措施來發展自治的機構。

一七七．理事會第三十一屆會通過下開建議：

理事會備悉這個領土在政治發展上已有的進展，茲再催促管理當局參照聯合國憲章、託管協定及大會決議案一五一四(十五)並商同新成立的衆議院，繼續執行切實的計劃與方案，反映為這個領土的政治生活各方面作迅速、有計劃推進應有的緊急性。

託管理事會各理事的個別意見

一七八．紐西蘭代表說由於一個經成年普選而選出的領土立法機關的成立，管理當局朝新幾內亞人民自決之途走了決定性的一步。剩下的託管階段的進程將要採合作方式。人民要經過他們所選出的代表來決定速度與方向，但管理當局負有同等的領導與鼓勵的責任。

一七九．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，管理當局提出了各種各樣的理由，聲稱因為那些理由，所以不容許它立即把一切權力移交巴布亞和新幾內亞人民，企圖藉此規避准許殖民地國家及民族獨立宣言的規定。這些論據與宣言的規定直接牴觸，很容易便可以看得出。託管理事會第三十一屆會會議這兩個領土的情勢的結果產生了進一步的證據，證明澳大利亞政府之竭力不許它們獨立，至少延遲准許它們獨立，決定了它的政策。理事會應當要求管理當局立即對巴布亞和新幾內亞適用那個宣言的規定，採取切實措施把充分權力移交土著人民的民選代表。

一八〇．賴比瑞亞代表說雖然她很欣賞管理當局所作的努力以及已經達到的成就，可是仍有鉅大的工作尚待進行。她相信繼續抱持善意並且顧念所牽涉的時間問題，管理當局應當竭盡力量加速推動它的工作以便達到託管制度的目的，實現大會決議案一五一四(十五)的宗旨。

一八一．管理當局特派代表說，在考慮要想進步的速度較快一點的時候，必須承認速度並不是評判進步的唯一標準。澳大利亞政府將像過去一樣，繼續獎勵各部門在可行範圍內盡量迅速發展；事實上，它不但滿足了人民的要求，而且它常常發動那些要求或為它們預作準備。可是時間的決定十分重要，每個動作的時機的決定必須符合每種情勢發生時特殊環境的需要。現在，新設衆議院中土著多數議員既已選出，速度與方向便要由人民經他們選舉的代表去決定了。

一八二．管理當局代表說，關於實現託管制度的目標的問題，特別注重的素來便是人民的願望。一國人民必須先能夠決定他們在現代世界上的願望是甚麼，然後纔能表示他們的願望。從數千年的隔離生活走了出來，他們必須先通曉時變，然後纔能有意義地表示他們的願望。成立根據成年普選制選出的國會，管理當局相信它藉此給了他們最好的工具來表示他們作為一個民族的願望。

*

* *

一八三．〔在理事會第一二三九次會議，蘇維埃社會主義共和國聯邦代表提出關於新幾內亞託管領土的決議草案一件。那件決議草案未被通過，因為投票情形是贊成票二，反對票五，棄權者一。在第一二四〇次會議，主席裁定(一)理事會各理事關於那件決議草案的個別陳述的摘要附於理事會致大會報告書中關於新幾內亞那一章裏，列在該章第肆節的末尾；(二)決議草案未被理事會通過，案文不在個別陳述的摘要中轉載。因此現在把摘要載列於後。〕

一八四．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表在第一二三九次會議提議理事會通過一個決議草案(T/L.1076)，他說那個決議草案完全符合准許殖民地國家及民族獨立宣言〔大會決議案一五一四(十五)〕，且其目的是要在巴布亞和新幾內亞實施那個宣言。他提議在這個決議草案的前文部分，理事會應當表示備悉一如辯論中所顯然證明者，管理當局尚未採取必要步驟依照那個宣言的第五段的規定，把一切權力移交這個領土的人民，深感遺憾；它並應表示復悉巴布亞及新幾內亞衆議院的權力至為有限，管理當局繼續把這個領土的一切立法及執行權力操在它的手中，因為凡屬立法及執行性質的措施事實上均須得到坎培拉核可。因此他提議理事會應在決議案的正文部分：(a)重申巴布亞及新幾內亞人民有依照該宣言不可剝奪的自決與獨立權；(b)邀請管理當局在可能範圍內儘早在巴布亞及新幾內亞實施該宣言的規定，無論如何不遲於聯合國第二十週年；(c)請管理當局尤其採取緊急步驟將該領土的一切立法權力移交衆議院，並廢止選舉法中規定澳大利亞人在衆議院內可有官方及特殊議席若干的歧視條文；(d)請秘書長訓令摩斯比港聯合國新聞處處長將本決議案提請巴布亞及新幾內亞人民注意，且為此目的運用一切羣衆媒介。

一八五．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說，在理事會辯論期中管理當局代表及其他殖民強國的代表

聲稱把自決及獨立權交給巴布亞及新幾內亞人民的時間還沒有到。他們假借的理由是這個領土在它的經濟發展上仍很落後，除非在經濟發展方面能夠滿足某些條件，便談不到准許這個領土政治獨立或自決。這種說法顯然與准許殖民地國家及民族獨立宣言第三段及第五段的規定相牴觸。那些規定十分明白地指出了託管理事會在審查領土情況時必須遵循的道路。管理當局及某些殖民國的代表聲稱他們準備聽從人民的聲音，倘若他們言出由衷的話，蘇聯所提出的這個決議草案就不應當遭受他們的反對；相反地，他們應當支持它纔是。

一八六．澳大利亞代表看不出有何理由要改變理事會通過結論與建議送交關係管理當局的程序。他的政府，作為一個管理當局，具有尊重這個程序的理由，因為在過去這個程序常使託管理事會及管理當局雙方在思想與行事上趨於一致，結果成績斐然。再者，他認為決議草案不但無必要而且在重要的部分也不準確。

一八七．紐西蘭代表認為理事會倘若考慮而且企圖通過像現在這樣一個論到了新幾內亞託管領土的整個政治、經濟、社會及教育發展的決議草案的話，它就要陷於很困難的境地，因為那正是理事會或全體一致或至少以絕大多數票剛纔通過了的詳細結論與建議所講論的問題。他舉出兩個例子說明決議草案的案文與理事會剛纔通過的結論和建議大有出入。

一八八．法蘭西代表說他的政府雖然贊成解放尚未獨立的領土的原則，但認為在此之前不可不有一些時間上的間隔，以便建立憲法及行政結構，作為將來國家生存的必要保障。這在考慮像新幾內亞那樣由於地理因素處於不利地位的貧窮領土時尤有必要。

一八九．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表說理事會議事規則和過去慣例都不阻止代表團以決議案的形式提出建議。他也不贊同某些理事對議事規則第六十四條所作的解釋，那一條容許少數意見，經任何理事國之請，附載於理事會的報告書或建議中。

第二章

那烏魯

壹. 總論

概況及託管理事會的建議

土地及人民

一九〇. 那烏魯託管領土是坐落在中太平洋中的一個小島，面積共五,二六三英畝，其中三,六五八英畝是產磷酸鹽的土地，五八五英畝是多巖石的土地。自發現磷酸鹽礦以來，一,二〇四英畝已被開採，取得磷酸鹽三一,三七九,二四三噸。一九六三年六月三十日那烏魯的人口總數為四,八〇一人，計那烏魯人二,五五八人，太平洋其他各島人一,〇七七人，中國人六九七人，歐洲人四六九人。通常住在該島的那烏魯人九十四人及太平洋其他各島人十二人那一天爲了教育、醫學或個人理由不在那烏魯。依照法律，那烏魯人是“澳大利亞被保護人”。

一九一. 理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會請管理當局在其將來常年報告書中附載所檢討之年度中所制定之一切法律、條例、規章及其他立法條例。

那烏魯人的前途

一九二. 託管理事會第三十屆會於重申聯合國憲章、託管協定及准許殖民地國家及民族獨立宣言的規定應充分適用於那烏魯託管領土之後，表示贊成管理當局及那烏魯地方政府參議會爲依照那烏魯人列舉的條件替那烏魯人民找到新家鄉而作的努力。理事會並悉那烏魯地方政府參議會重行安置委員會的聲明謂，無論克蒂斯島(Curtis Island)或福瑞塞島(Fraser Island)，作爲重行安置之地，均可接受，但對於那烏魯人將來在他們新家鄉的政府形體須先達成協議。可是理事會查悉那烏魯地方政府參議會已表示願望，認爲那烏魯人民無論移殖何地，應成爲一個獨立的主權國，而澳大利亞政府則認爲它不能將澳大利亞的一個成構部分的主權轉讓。鑒於管理當局及那烏魯政府參議會正在就這個問題進行磋商，而且充分體察其中牽涉的

困難，理事會促請爲取得和諧的解決計繼續進行協商，對於那烏魯人保存其民族本色的合法願望務應牢記。

一九三. 理事會第三十一屆會獲悉那烏魯人重行安置事宜總辦曾於一九六三年八月及九月間訪問那烏魯，與那烏魯地方政府參議會商談重行安置那烏魯人民的提議。在他與參議會會商的時候，該總辦詳細解釋了澳大利亞政府關於取得克蒂斯島，將其授予那烏魯人的提議。他說明將來準備在苦因士蘭(Queensland)政府的管轄權以內設立一個具有廣大的地方政府權力的那烏魯人參議會。訪問期間曾將一部克蒂斯島影片向那烏魯人公開放映，並把政府的提案加以解釋。又與那烏魯地方政府參議會舉行了會議；到了一九六三年九月十日大酋長乃通知總辦說，澳大利亞政府的提案無法接受。大酋長說，參議會將提出相對的提案。

一九四. 理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會重申聯合國憲章、託管協定及准許殖民地國家及民族獨立宣言(大會決議案一五一一(十五)及一五四一(十五))的規定應充分適用於那烏魯託管領土。

理事會備悉那烏魯大酋長已代那烏魯地方政府參議會通知那烏魯重行安置事宜總辦謂，澳大利亞政府的提案在若干方面非那烏魯地方政府參議會所能接受，該參議會將提出相對的提案。

理事會備悉在等待那烏魯人民最後的決定的時候，管理當局取得了克蒂斯島的某些部分，以便永保該島可供那烏魯人移殖之用，且苦因士蘭住宅委員會正在擬製適合當地情形的住宅圖樣。

理事會知悉澳大利亞政府與那烏魯地方政府參議會之間，正就領土的前途問題進行協商，且擇定於一九六四年七月間舉行會議。

理事會體會所牽涉的種種困難，促請那烏魯領袖及澳大利亞政府繼續進行協商，以謀取得和諧的解決

辦法，對於那烏魯人保存其民族本色的合法願望務應牢記。

託管理事會各理事的個別意見

概論

一九五．美利堅合衆國代表相信管理當局最初擔承它的任務時所面臨的那些困難現在大半已告克服，而且它管理得很好。它在經濟、政治、社會及教育進展上的紀錄十分輝煌。他相信那烏魯人民與澳大利亞政府間現有的互相信任與尊敬定將繼續產生必要的合作，使剩下的問題也都得到和諧的解決。

一九六．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為，不管聯合國的決議，管理當局仍舊率然拒絕聽從那烏魯人民在一九六二年六月十九日那烏魯地方政府參議會節略(T/1600)中對於他們的政治、經濟及社會發展所表示的願望。他還覺得應當採取緊急措施改善那烏魯人的物質、文化及社會情況，以便他們的生活情況可以不次於英國磷酸鹽業的澳大利亞雇員及澳大利亞行政當局的人員的生活情況。

一九七．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表覺得管理當局盡了它在聯合國憲章及託管協定下所負的義務。理事會及最後一次那烏魯視察團的建議，管理當局幾已全數實行，有些地方還超過了原來建議為那烏魯人的幸福及政治、社會進展而努力。

一九八．法蘭西代表認為政治、經濟及社會進步都必須努力設法促進，以利便那烏魯人的重行安置。

一九九．賴比瑞亞代表希望管理當局在今後常年報告書中附載檢討年度中所制定的法律、條例、規章及修正案。

那烏魯人的前途

二〇〇．美利堅合衆國代表說管理當局正在真誠鄭重地竭力想法解決那烏魯人的前途問題。管理當局花費了可觀的時間與精力去尋找一個肯為那烏魯人接受的適當地方。這件尋求工作以澳大利亞政府和那烏魯地方政府參議會之間的積極協商為依據。管理當局刻正等待那烏魯人決定克蒂斯島可否用作移殖的地方。他的代表團可以了解為甚麼那烏魯人要想保全他們的本色，可是另一方面也能體會澳大利亞政府何以不能聽從那烏魯人的要求，把克蒂斯島的主權交給他們。他認為管理當局作了忠實真誠的努力，與那烏魯代表一同來解決這個問題，十分值得稱道。他希望在

那烏魯委員會與澳大利亞政府定於一九六四年七月間舉行的會議上可以找到一個解決辦法。

二〇一．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為託管理事會必須請管理當局注意它在那烏魯的一切行動，特別是在那烏魯人前途問題上的一舉一動，都必須完全以那烏魯人民的希望與意志為轉移。那烏魯人所提出的易地安置條件都必須充分而且無條件地遵守。那烏魯人必須收到他們決定遷去的那個島的全部主權。他們必須有權認為怎樣適當便怎樣安排他們的生活，包括成立一個那烏魯主權國。那烏魯島於那烏魯人移置之後，必須仍舊是那烏魯人的財產。

二〇二．他強調管理當局企圖壓迫那烏魯人民接受一個他們許久以前便拒絕了的計劃，逼迫他們放棄他們自己的前途計劃，服從管理當局的意願。為了逼迫他們接受遷移到另一個島去的主張，管理當局拒不聽從那烏魯人要想建立一個獨立的那烏魯國的願望。澳大利亞人要的事實上是消滅這個託管領土，一旦那烏魯人遷移到另一島上處於澳大利亞當局完全管轄之下，屈服他們，並且這樣剝奪他們的主權。儘管那烏魯人不肯向他們的“監護人”的要求低頭，拒不接受要把他們變成澳大利亞人的計劃，管理當局仍要堅持實行那個計劃。

二〇三．他認為在那烏魯人與管理當局的爭執上，理事會應當站在那烏魯人的一邊。他再向那烏魯人保證，管理當局的計劃如不符合那烏魯人的願望，他的代表團決不接受，而且無論假借甚麼名目要託管理事會通過，他的代表團也必定一概反對。

二〇四．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表歡迎那烏魯人抵抗管理當局壓迫的那種勇氣。他說那烏魯人的提議今天和在一九六二年六月十九日一樣有效，而且將來也有效，因為那烏魯人從來沒有否認那些提議。他拒斥管理當局以克蒂斯島的面積來聳動理事會視聽的企圖。他提到了那烏魯地方政府參議會以前向託管理事會提出的那篇題為“那烏魯各階段目標的完成日期”的節略，說可惜那烏魯人關於制定那烏魯達成獨立的各階段現實目標完成日期的提議(T/1595/Add.1)，提出後已有三年，而情勢依然如故。

二〇五．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表覺得無論那烏魯人或任何旁人都不會指望澳大利亞政府放棄克蒂斯島的主權。在他看來，除非那烏魯人自己對他們的將來家鄉作了最後決定，便不應當對那烏魯託管領土的主權採取決定。同時在等候現在進行的商談

的結果的時候，管理當局決定提出立法案，把克蒂斯島替那烏魯人保留下來，這是理事會應當讚許的。

二〇六．中國代表聽到那烏魯各領袖對於那烏魯成爲一個內部自治的個體而與一個較大的獨立社會聯繫起來的那個意見反應良好，十分高興。

二〇七．紐西蘭代表認爲管理當局拿出克蒂斯島；以供遷移，十分豪爽。他覺得無論那裏都不會有一個政府肯在它四境以內建立一個主權獨立國。可是過去兩年中畢竟有了很大的進展。每個主要問題都一步一步宣告解決，到了現在祇有那烏魯人將來管理他們新遷那個島的政治安排的確切性質尙待議定。他希望澳大利亞政府及那烏魯領袖定於一九六四年七月間開始的新的商談，能够產生積極結果。

二〇八．法蘭西代表認爲克蒂斯島好處很多。他希望在七月間開始的磋商中能够找到一個既現實又合人道的解決辦法。

二〇九．賴比瑞亞代表覺得磷酸鹽的開發是將來奪去那烏魯人在那烏魯島上的家鄉的主要理由。因此，它造成了那烏魯人依照他們的意願實現獨立的障礙。她可以想像無論澳大利亞政府放棄克蒂斯島的主權或是那烏魯人民放棄完全獨立的希望都要牽涉的種種困難。在這種情形下，她覺得作爲一條新途徑，有兩個可能辦法，當事各方應當加以研究：(a)那烏魯島的填築工作可與舉辦經濟計劃及住宅發展計劃——如修建公寓建築等——一同進行，像若干別的國家那樣，以應人口增加的需要。她覺得這個辦法不必延遲那烏魯人的獨立——所需經費除從答應承擔那烏魯人移殖費的聯合管理國即澳大利亞及聯合王國兩國政府所收到者外，可從那烏魯人收到的礦區使用費中來籌措；(b)設法找到一個新地方，距澳大利亞不太近而能符合那烏魯人民的要求到合理的程度。聯合國專家可以幫助判定(a)與(b)那兩個可能辦法。

二一〇．管理當局特派代表又說爲那烏魯人民的將來利益計，他們應當移殖到另外地方去。他說那烏魯人民已經講明了他們應當移殖到甚麼樣的地方；他們表示了想要保存他們作爲一個民族的本體及管理他們自己的事務的自然願望。祇有克蒂斯島是那烏魯人和管理當局雙方都認爲適於移殖的地方。可是，這個地方距大陸那麼近，正是它的優點，可也就替澳大利亞政府產生了許多問題。他認爲在這種情形下，既然事關兩羣人，就有耐心磋商的需要。因此一個雙方都能接受的移殖計劃，必須由那烏魯人和管理當局在聯合

國在背後處處表示諒解的情形下議定出來；這個計劃必須是當事雙方互相尊敬、互相抱持善意、自由進入的磋商中產生出來的。他表示希望抱了互相的善意與諒解，假以時間和耐心來進行磋商，一定可以找到一個雙方都能接受的基礎來保障那烏魯人民的前途。

貳．政治進展

概況及託管理事會的建議

發展代議行政及立法機關並擴大其權力

二一一．理事會第三十屆會備悉，依照理事會第二十九屆會的建議，管理當局已准許那烏魯人民行使較多的立法權力，但那烏魯人充分參與領土的立法與行政的事情尙未達到。理事會請管理當局注意理事會第二十九屆會關於任命一個諮詢委員會的建議，並再度申明這樣一個由澳大利亞政府及那烏魯人民代表構成的委員會應當設立起來以便草擬那烏魯人充分參與領土的立法與行政管理的憲政計劃。

二一二．管理當局在它一九六二至一九六三年度報告書中說，把較多的權力交給地方政府參議會的立法(內容前經理事會表示贊成)不久即將生效。它認爲地方政府參議會應當先有一個機會在行使它的新的權力上得到一些經驗，然後再要它進行進一步的商談。

二一三．理事會在第三十一屆會獲悉一九三三年根據那烏魯行政法頒布的第六號政令(廢除條例)已被廢止。那項政令限制賒賣貨物給那烏魯人及其他太平洋島嶼的人民，旨在保護他們免得負擔債務。它現在因地方政府參議會的請求而被廢止，以便那烏魯合作商店可以賒賣物品。

二一四．理事會並悉那烏魯地方政府參議會法已被一九六三年十月四日生效的一項法律修正，以擴大參議會的權力。所有有關舉行參議會議員選舉的權力均自行政長官移到參議會手中。修正法使參議會在行使給了它的權力之前無須得到行政長官的核准，尤以有關下列幾點爲然：

- (a) 倡辦、籌資及進行任何商務或企業；
- (b) 進行工事計劃；
- (c) 供給公共或社會服務以利那烏魯人民；
- (d) 制定法律細則(現在祇要行政長官不駁回，即可成立)；
- (e) 藉徵課國稅、地方稅及捐稅等以增歲入；
- (f) 確定大酋長及參議員的薪俸；

(g) 監察支出。

根據修正法，參議會的諮詢權力已被擴大，包括一切有關“和平、秩序及領土的良好政府”的事項。

二一五．那烏魯地方政府參議會法的另一修正案自一九六三年十二月二十日生效，把本屆參議會的壽命延至一九六三年十二月二十一日，這是因為有幾位參議員因參議會公務於一九六三年十月至十二月間身在澳大利亞的緣故。

二一六．此外還頒行了一九六三年神經失常人法、一九六三年郵電法，及一九二二至一九五三年華工及土著勞工法的修正法；這些法令均經地方政府參議會審議並表示同意。管理當局說地方政府參議會法經過修正後，參議會現在行使的權力遠比從前為大。關於舉行參議員選舉、監察開支、籌積歲入、制定法律細則（祇有行政長官可以批駁）及倡辦、籌資及進行工事計劃及商務，參議會現在不受行政長官支配。參議會現在委派那烏魯土地委員會的委員，決定該委員會的章程及委員的薪俸。

二一七．理事會並在第三十一屆會獲悉，那烏魯地方政府參議會有一位參議員辭職，所以曾於一九六三年十一月間舉行補缺選舉。提名的候選人共有五個，後來選舉的結果，Mr. Buraro Detudamo 當選。參議員 Detudamo 以前從一九五九年至一九六一年曾任參議會議員。

二一八．一九六三年十二月間舉行了大選改選參議會參議員，任期四年。所有現任參議員均再度當選，其中七位無人與之競選。在一九六三年十二月三十日新參議會舉行的第一次會議上，參議員 Hammer De Roburt 三次當選連任為大酋長。

二一九．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會備悉那烏魯地方政府參議會法被一九六三年十月四日生效、擴大了參議會權力的一項法律所修正。念及理事會第三十屆會通過的建議及一九六二年聯合國視察團所得的結論，理事會認為在走上憲政發展的下一重要階段之前，應與人民推選的領袖進行充分協商，為此目的應當儘速成立一個諮詢委員會來考慮那烏魯將來立法及行政權限的整個問題。理事會茲再核可視察團的意見，該視察團建議諮詢委員會或許可由本屆那烏魯地方政府參議會的全體議員組成，開會時並有行政長官、領土部代表一人連同在憲法問題上素有經驗的法律官員一人參加。諮詢委員會的工作

為擬定那烏魯人充分參加那烏魯立法及行政事務的憲政計劃，以備審議。理事會希望管理當局採取朝這個方向走的必要步驟並向託管理事會下屆屆會具報。

文官制度：訓練及任用土著人士擔任政府重要職位

二二〇．理事會曾於第二十九屆會表示查悉那烏魯人至今少有被任命政府高級官職者，甚屬遺憾，又據視察團稱，那烏魯人領袖對於此事頗為關切。理事會第三十屆會認為任命那烏魯人充任政府高級官職為急不容緩的事情，但查悉迄今已有的進步，甚感高興。理事會重申前議，認為管理當局應繼續並加緊努力培植及任命那烏魯人充任此種官職。但理事會深惜那烏魯人仍未能被英國磷酸鹽業委員會聘雇充任高級負責職位，因再度促請管理當局一致努力給予那烏魯人以充任此等職位所必需的專門訓練。理事會希望，鑒於理事會前此的建議，管理當局能於理事會下屆屆會報告這方面的進步。

二二一．理事會復悉管理當局未採最近視察團的建議及理事會第二十九屆會贊同的辦法，設立一個公務委員會，而決定設置公務專員一職並準備由一個合格的那烏魯人充任這個職位。理事會希望這條途徑能夠達到視察團及理事會所追求的目標，預期在這方面管理當局將提送進度報告書。

二二二．管理當局在檢討下的報告書中說，唯有公務專員出具證書，證明具有適當的資格與經驗的那烏魯人無法覓致時方得任命一個非那烏魯人為公務人員。政府曾於年初與大酋長及那烏魯地方政府參議會的其他議員舉行商談以便製定計劃把公務員制度內那烏魯官員加速晉升至高級職位。與那些議員議定的計劃後來業經領土部長核准。管理當局特別報稱，行政及那烏魯事務官（一個那烏魯人）現在執行公務員制度中主要及高級行政職位，即公務秘書的多數職務。這個官員是數年前作為升他到高級地位的計劃的初步而升任行政及那烏魯事務官的。他在他的職務上受前任公務秘書的指導，直到後者於一九六三年後半年解職時為止。

二二三．理事會於第三十一屆會獲悉，公務員制度的組織與等級曾由領土部的一位官員於一九六三年八月及九月間進行了一番檢討。公務員制度的職位名額由五〇一名增至五六六名。在師資訓練中心設立了職位若干名以供實習教員實習，並在工務部添設職位若干以便增加實業訓練的機會。法院書記、醫院秘書、教育部高等書記、移民及海關事務書記及摩托登記及

執照書記等新職位已被核准。若干職位改換了稱呼，使與關係職責的性質與重要性更加切合。公務員制度裏的每個職位的薪給均有增加。這次改組編列了由那烏魯人充任的公務秘書、政府測量員及母道護士三個職位，現在這三個職位均已委派了那烏魯官員充任。公務秘書及政府測量員兩個職位以前是澳大利亞人充任，而嬰兒福利護士一職（原由一個澳大利亞人充任）現在由母道護士那個職位所代替。

二二四．理事會並獲悉那烏魯事務部的責任因為有關法院書記官處及汽車登記的職務從警察及監獄部調歸該部而有了增加。內部審計官之下任命了一名那烏魯官員為他的替手。一九六三年歲末時曾邀請那烏魯人報名申請以備派充現由澳大利亞人充任的職位，藉以決定是否有那烏魯人具備那些職位所需要的資格。一個那烏魯人，Itubwa Amram 牧師被委派為公務人員懲戒處分上訴委員會主席。

二二五．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會備悉公務員制度的組織與等級曾於一九六三年八月及九月間由領土部的一位官員加以檢討，公務人員常設員額由五〇一名增至五六六名，深表讚許。

理事會復悉公務員制度的組織內設有由那烏魯人充任的公務秘書、政府測量員及母道護士三職位，且各該職位現已委派那烏魯官員充任。

理事會茲向管理當局建議，請其繼續使公務員制度內的一切職位，皆得由具備適當資格的那烏魯人充任，並催促管理當局繼續加緊努力，使那烏魯人可以取得此等資格。

託管理事會各理事的個別意見

發展代議、行政及立法機關並擴大其權力

二二六．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表指出管理當局甚至還沒有擬定把託管領土的立法與行政權力交給那烏魯人的計劃。所謂那烏魯地方政府參議會權力的“擴充”，被澳大利亞代表在這裏誇為“重大事件”，事實上卻至為有限，無非是以那烏魯人的要求為戲嘲。託管領土的行政長官有權駁回那烏魯地方政府參議會所核准的任何法令。那烏魯地方政府參議會雖然負有在那烏魯人中間維持和平與公共秩序的責任，事實上卻沒有履行這些責任的可能，因為託管領土的警察隊仍然歸一個澳大利亞人率領。他認為那烏魯的全

部立法及執行權力必須交給那烏魯人。那烏魯地方政府參議會關於這個問題的提議的確很饒興味，理事會應當建議管理當局把那些提議作為一個文件送交聯合國大會第十九屆會。

二二七．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表注意到那烏魯地方政府參議會的權力與責任在過去一年中已被擴大，表示贊成。

二二八．中國代表歡迎那烏魯地方政府參議會權力的擴大，特別是參議會在行使交給它的權力上不受任何控制那一點。

二二九．中國代表認為假若為了替移殖問題尋求一個切實的解決辦法，能在一個諮詢委員會的範圍內與民選領袖進行充分協商、這個委員會由現任地方政府參議會全體參議員、行政長官及領土部代表一人連同一個在憲法問題上素有經驗的法律官員組成的話，對於那烏魯人和管理當局可能都有幫助。此項協商應以那烏魯立法及執行權威的整個將來為對象，包括那烏魯人主張成立立法會議來代替那烏魯地方參議會的提議。他並且認為一旦那烏魯以那烏魯人充分參與那烏魯島的立法與行政管理的方式實現了自治，那烏魯人民的移殖問題的性質便要比較接近正常，走入自然軌道。

二三〇．法蘭西代表看到那烏魯地方政府參議會的權力與職務的擴充，覺得這是建設性的發展。他指出參議會對於許多地方問題的決議已不再需要核准；唯一例外是對於法律的是否合法的控制。對於參議會發布的所謂法律細則，這種控制行將繼續下去。

二三一．法蘭西代表堅信關於移殖問題的談判如告成功的話，管理當局定願仔細考慮成立一個委員會來研究將來組織立法會議以代替現在的那烏魯地方參議會的建議。

二三二．賴比瑞亞代表認為儘管制定了法律修正案，擴大那烏魯地方政府參議會的權力與職務，它的權力仍然有限；她覺得參議會大部分仍是一個諮詢機關。

二三三．賴比瑞亞代表念及管理當局為擴大那烏魯地方參議會的權力而採取的措施，認為仍須實施理事會的建議，任命一個諮詢委員會來擬訂那烏魯人充分參加領土的立法及行政機關的憲政計劃。她覺得那烏魯人能够管理他們自己的事務，且自治不應取決於移殖問題；確立自治可以樹起那烏魯人自己靠自己的精神，準備他們管理他們自己的事務，並使移殖問題

易於解決，縱然政府的形式仍須隨時變通改正以適應變動不居的環境。

文官制度：訓練及任用土著人士擔任政府重要職務

二三四．美利堅合衆國代表欣悉現在公務員中那烏魯人的數目已有增加。此種增加和管理當局所採用的訓練辦法確切證明管理當局很想建立持久而週全的公務員制度。那烏魯人在各技術部門所受的徹底訓練也給了他一個很深的印象。

二三五．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表看到領土政府的主要職位仍爲澳大利亞人所佔。他說管理當局不打算把率領警察隊的那個澳大利亞人改由一個那烏魯人代替，認爲關於代替身居所謂技能高深的職位的澳大利亞人的提議都不合實際。他認爲所有政府主要職位都必須在可能範圍內儘早由那烏魯人擔任。立即研究任命一個那烏魯人充任行政長官的問題勢不可少；他並認爲必須把解決這個問題的權利交給那烏魯地方政府參議會。

二三六．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表相信管理當局及那烏魯人自己要在公務人員的任用上維持很高的標準，實屬賢明已極，但必要的資格不能以空前速度取得。爲此理由，他希望管理當局務要給予那烏魯人各種機會與鼓勵，使他們取得必要的學術與技術訓練。他並希望管理當局繼續讓公務員制度裏的一切位置均可由具備適當資格的那烏魯人充任。

二三七．中國代表欣悉政府已採取步驟改組及改敘公務員制度。他覺得鑒於政府近來爲某些職位招募人員充任，結果反應不很圓滿，因此特別訓練或應加緊進行。

二三八．紐西蘭代表認爲文官制度中的高級職位委派那烏魯人充任、文官制度的改組與改敘以及薪俸率的增加，均足以證明凡是可能的事情無不正在盡力推動俾那烏魯文官制度完全操在那烏魯人手中的那一天能够早早到來。

二三九．法蘭西代表希望行政職位漸由那烏魯人接充。他獲悉政府的最高職位即公務秘書一職最近已派一個那烏魯人即前往那烏魯事務行政官充任，深感興趣。他認爲在技術訓練方面必須特別努力。那烏魯地方行政參議會對於此事應當很感興趣。在這方面，他獲悉一個關於技術教育的地方計劃近已開始，並將由一個專門委員會監督實行。

二四〇．賴比瑞亞代表認爲一個那烏魯人被任命爲衛生督察和一個那烏魯土木工程師被英國磷酸鹽業

委員會所雇用，都是朝正確方向走的步驟。她希望管理當局加緊努力以便委派那烏魯人擔任重要職位，給他們以必要的專門訓練，使他們有資格不但在政府中且在英國磷酸鹽業委員會擔任高級負責職位。

二四一．賴比瑞亞代表希望管理當局辦理各種訓練，使那烏魯人的經驗多起來，以備將來移殖他處。她覺得現在所有的便利多由外人掌管，這對於最近的將來，便要接管自己事務的一國人民來說，不是一個健全的景象。

叁．經濟進展

概況及託管理事會的建議

概 論

二四二．那烏魯的經濟完全依靠磷酸鹽。一九六三年六月三十日，英國磷酸鹽業務委員會估計這個島陸地總面積五,二六三英畝中三,五四一英畝含有磷酸鹽共六五,七九二,六三九濕噸。在一九六二至一九六三年度，磷酸鹽出口總值爲三,九八一,六五六鎊，一九六一至一九六二年度則爲三,三九一,六三四鎊。一九六二至一九六三年磷酸鹽的出口重量爲一,六〇八,七五〇噸，一九六一至一九六二年度則爲一,五四一,六五二噸。磷酸鹽是輸出到澳大利亞(九八一,五五〇噸)、紐西蘭(三九九,三〇〇噸)及聯合王國(二二七,九〇〇噸)。入口貨大部分來自澳大利亞，在一九六二至一九六三年度總值爲二,三一八,八二二鎊(一九六一至一九六二年度則爲一,八四五,七三四鎊)。

二四三．理事會第三十屆會備悉依照理事會以前的建議，英國磷酸鹽業務委員會及那烏魯民選代表已同意舉行常年會議，且此項會議每年在十一月間舉行。理事會相信此種協商對於保證磷酸鹽礦的收益的公允分享，可以大有幫助。理事會備悉那烏魯人表示他們覺得他們從磷酸鹽收益中收到百分之二十四的一份固然爲數不小，但並非公平的一份，因請管理當局商同那烏魯地方政府參議會，爲那烏魯人向英國磷酸鹽業務委員會尋求公平的待遇。理事會欣悉依照理事會的建議，構成聯合管理當局的三國業已重申廣備款項，俾爲那烏魯人建立未來家鄉，無論在過去與將來均不致成爲解決問題的障礙，且三國定將顧念它們供給此項協助的義務。

二四四．理事會於第三十一屆會獲悉一九六二年聯合國那烏魯觀察團建議的常年會議已於一九六三年十一月間在墨爾本舉行第一次會議。在這次會議，大

酋長、參議會秘書兼司庫，由行政長官伴隨，會見了英國磷酸鹽業務委員會各委員。在會議中，各委員同意把可可樹地租由每英畝七鎊四先令增至每英畝十二鎊。至於暫時租用土地，委員會委員同意每英畝的租金由十二鎊增至二十鎊。為必然毀壞的樹木而發給的賠償金額的增加包括可可樹由一鎊十七先令六辨士增至五鎊，露兜樹由一鎊增至三鎊十五先令，其他樹木則由一鎊五先令增至一鎊十先令、三鎊、三鎊十先令或四鎊十先令。委員會委員告訴參議會的代表說，新的自動聚塵器已在定購。參議會相信聚塵器可以緩和磷酸鹽灰塵問題。委員會委員同意在乾燥時期從他們的儲水庫放水供應那烏魯人家的最高數量由每週五五，〇〇〇加侖增至一〇〇，〇〇〇加侖。那烏魯地方政府參議會提議任命一個那烏魯人於磷酸鹽鑛開採的時候隨時查點從個別租用地開採的磷酸鹽的數量，英國磷酸鹽業務委員會已表同意。

二四五．委員會委員未能同意把它的雜貨店移交參議會的要求但表示將考慮如何增加英國磷酸鹽業務委員會已向那烏魯合作社供給的協助。

二四六．參議會代表團請委員會委員在建築更多的房屋住所上給予協助。各委員答應考慮可否運用委員會的建築能力來補充參議會及政府的資源，為那烏魯人家修造房屋。

二四七．磷酸鹽業務委員會委員自動答應把地主鑛權稅、地主投資基金權益稅及那烏魯鑛權稅信託基金權益稅增加百分之五十，即這三種稅從每噸二先令八辨士增至每噸共四先令。大酋長說他的代表團將就這些鑛權稅問題徵詢參議會的意見。

二四八．後來參議會要求與政府代表及磷酸鹽業務委員會委員舉行會議，結果獲悉澳大利亞政府認為鑛權稅(除了社區基金鑛權稅以外)問題主要是應由參議會及磷酸鹽業務委員會委員彼此商談的事項，為此目的已約定在一九六四年七月的後半月與業務委員會委員舉行會議。參議會並獲悉澳大利亞政府將設法於一九六四年七月間趁那烏魯代表在澳大利亞的時候同他們討論那烏魯長期投資基金及雙方均感興趣的其他問題。

二四九．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會欣悉英國磷酸鹽業務委員會代表及那烏魯民選代表，如一九六二年聯合國那烏魯託管領土視察團所建議，已舉行第一次年會討論雙方均感興趣及關

切的問題。理事會深信那烏魯地方政府參議會代表及英國磷酸鹽業務委員會間此項初步接觸，必將引致關係雙方的諒解及更加良好親密的合作。理事會希望磷酸鹽業務委員會不致反對那烏魯地方政府參議會於指派代表團出席今後會議時，得加派專家顧問一人。

理事會備悉英國磷酸鹽業務委員會同意增加暫時租用的可可樹田地的地租及賠償不得已而毀壞的樹木的賠償金。理事會並悉英國磷酸鹽業務委員會提議增加地主鑛權稅、地主投資基金權益稅及那烏魯鑛權稅信託基金權益稅，此項提議將在那烏魯地方政府參議會的代表及管理當局定於一九六四年七月間舉行的會議上加以討論。

理事會重申它的信念，認為英國磷酸鹽業務委員會的代表及那烏魯民選代表繼續進行協商，對於確保磷酸鹽礦收益的公允分配，定將大有幫助。

託管理事會各理事的個別意見

概論

二五〇．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表指出，管理當局的一舉一動無不受下列因素的影響：這個領土的財富即磷酸鹽，磷酸鹽的開發，對於三管理當局及對英國磷酸鹽業務委員會的利潤。他強調領土的財富磷酸鹽本應用來以謀那烏魯人民的利益，然而現在反成了那烏魯民族生存的威脅的荒謬現象。磷酸鹽鑛倘若合理的進行開發，可以維持很久，從合理開發所得的收益就足以改進土著人民的幸福，維持島上正常的生活情況。他指出那烏魯磷酸鹽資源的開發仍在繼續，賣給使用者的價格也遠比世界市場價格為低。在這種情形下，這個問題唯一的公正解決辦法便是把英國磷酸鹽業務委員會的資財與裝備移交那烏魯人。關於天然資源的永久主權的大會決議案一八〇三(十七)即支持這個立場。

二五一．美利堅合眾國代表聽說英國磷酸鹽業務委員會提議把地主鑛權稅、地主投資基金權益稅及那烏魯鑛權稅信託基金權益稅增加百分之五十，深感興趣。他說此項增加勢將更加推進那烏魯人民的經濟福利，希望那烏魯地方政府參議會能够接受。

二五二．賴比瑞亞代表獲悉英國磷酸鹽業務委員會增加了地租、暫時租用土地的租金及毀壞了的作物的賠償。

二五三．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為那烏魯人對他們國家資源的權利有沒有擴張的問題祇能

有一個否定的回答，管理當局沒有履行它自己在託管理事會第二十九屆會所作的諾言。那烏魯地方政府參議會的代表與英國磷酸鹽業務委員會的商談沒有產生多少結果。談話舉行的情形，尤其是假借虛偽理由不許那烏魯人有專家顧問在旁輔助，故意限制了那烏魯人維護其自己利益的能力。與英國磷酸鹽業務委員會相較，那烏魯地方政府參議會的代表事實上被置於受歧視的地位。他認為那烏魯地方政府參議會代表與英國磷酸鹽業務委員會之間必須繼續進行協商。管理當局在這個問題上支持英國磷酸鹽業務委員會的立場，應受譴責。這種協商必須在最利於那烏魯人的情形下進行。把磷酸鹽業務委員會的控制權移交那烏魯地方政府參議會的問題務必解決，作為恢復那烏魯人對那烏魯天然資源之不可剝奪主權的第一步。

二五四．中國代表備悉那烏魯地方政府參議會代表與英國磷酸鹽業務委員會間常年協商的第一度業已舉行，深感滿意。他相信此項初步接觸定將引致關係雙方的互相諒解和彼此更加良好密切的合作。

二五五．賴比瑞亞代表相信那烏魯地方政府參議會與英國磷酸鹽業務委員會之間建立的協商是符合理事會的意見的。可是她認為為了使參議會能與英國磷酸鹽業務委員會處於平等的談判立場起見，該委員會不當反對那烏魯地方政府參議會指派的代表團有一個專家顧問在場。

肆．社會進展

概況及託管理事會通過的建議

公共衛生

二五六．政府及英國磷酸鹽業務委員會免費供給醫藥及牙醫服務。在檢討下的年度中，政府在衛生服務上的支出共達八一，八四四鎊，上年度則為七一，三七七鎊。

二五七．理事會第三十屆會查悉世界衛生組織的結論，即那烏魯人的飲食缺乏維生素甲及丙並欠缺分量相當的脂肪及蛋白質。理事會因此贊成衛生組織的建議，認為管理當局推動一個健全的、慎重準備的長期營養教育運動，是得當的，也是符合那烏魯人民的利益的。同時理事會想要表示，它很感高興的是，整個說來，衛生組織的觀察反映了一個大體妥善而積極的公共衛生方案。

二五八．管理當局在它本年度報告書中說，有關營養的教育及實際方案管理當局已經實行了多年。營養教育是在學校、嬰兒福利診所、成年教育班及醫院中進行的。在學校裏，用了視覺教材幫助教授飲食功課，全體中等學生均上講授營養原理的課。所有女中學生都上強調飲食原理的家政學的課。在嬰兒福利診所，所有母親都可得到不但關於哺養嬰兒而且關於較大兒童及成年人飲食的教導。這種教育成績甚佳，所以政府醫務專員認為涉及兒童的飲食問題幾不存在。在為成年人開辦的夜課上，營養原理也受重視。

二五九．理事會第三十一屆會獲悉，在改善營養的衛生教育方法以外，還開始了一個方案，每週在英文及那烏魯文報紙上刊登文字，講解一般原則，並向各區婦女俱樂部發表演講，表演這些原則的實際應用。又擬有辦法通過那烏魯師資訓練中心加緊各學校中關於營養以及在公共衛生上有重要性的其他科目的教學。

二六〇．託管理事會，在決議案二一三七(三十)內，曾建議管理當局考慮在那烏魯島實行免費供給那烏魯土著居民用水的制度。

二六一．管理當局在它一九六二至一九六三年度的報告書中說，因為沒有河流或自然集水地，主要的飲水供養取自屋頂流下來的雨水，儲藏在水池之中。有限的用水可以取自井泉但在乾旱時期，井水常常變得很污濁。天旱時期，須用英國磷酸鹽業務委員會的船隻從外地運水到那烏魯。運來的水儲存於英國磷酸鹽業務委員會建立的鋼製或混凝土製儲水池中，依照需要分配給各住宅區。把水分予那烏魯人家的事情，則由地方政府參議會辦理。在檢討下的年度中曾經不得不使用運來的水。英國磷酸鹽業務委員會準備建立十二個鋼製大蓄水池為那烏魯積存用水每個水池的容量定為一百萬加侖。這種式樣的水池六個已經修建完竣，總容量為二五，八〇〇噸：一個在一九六二年三月完工，兩個在一九六二年九月，兩個在一九六三年二月，一個在一九六三年六月完工。兩個水池在檢討下年度的年終正在修建之中。實行天旱時期免費供給那烏魯社區用水的問題正在研究之中。

二六二．理事會於第三十一屆會獲悉，英國磷酸鹽業務委員會修建了另外三個大蓄水池，每個盛水一百萬加侖，以供儲藏淡水之用。作為契約工人住宅計劃的一部分，六個貯水槽，盛水共一三七，五〇〇加侖，已修建完畢。

二六三．理事會復悉，在十一月間那烏魯代表與英國磷酸鹽業務委員會舉行的會議上，雙方議定那烏魯地方政府參議會得自磷酸鹽業務委員會儲水中取用的數量應增至每週至多一〇〇,〇〇〇加侖。理事會並在第三十一屆會獲悉，至多達到這個數量的用水行將免費供給那烏魯地方政府參議會。

二六四．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會備悉管理當局已在各學校及嬰兒福利診所展開關於營養問題的教育運動，至表贊成；理事會希望管理當局繼續努力進一步幫助那烏魯人民改善他們的營養標準。

理事會備悉管理當局業已購買靜電聚塵器若干架，並將稍緩於本年裝用，務期把磷酸鹽塵的主要受害減至不足道的程度。理事會希望管理當局繼續採取一切必要步驟，朝這個方向前進。

理事會欣悉管理當局已設法大大增加那烏魯人可以取用的儲水的數量，且此項用水係免費供給那烏魯地方政府參議會。

勞工

二六五．理事會在它的第三十屆會欣悉那烏魯現已確定標準工作週，工作時間比較以前為短。此外，調查委員會研究之後，那烏魯人的基本工資已大有增加。理事會希望基本工資於定期檢討的結果證明有調整的必要時，能夠隨時加以調整。

二六六．管理當局在它一九六二至一九六三年度報告書中說，由於一九六二年對那烏魯基本工資進行了一番調查的結果，在計算工資的基礎上和在支付受扶養人津貼上均有改變。新的基本工資是以普通四口之家為準，不但計及了需要，還計及了經濟的支付能力及社會進步的需要等因素而後決定為對這樣一家適當的工資。結果以前所用一種確定工資的辦法現在已告停止。此外每年十月並按照核定了的零售物價指數的波動，對工資進行調整一次。

二六七．根據新制度第一次確定工資的結果，自一九六二年六月二日起，成年那烏魯男工每週的工資自六鎊四先令七辨士增至九鎊六先令六辨士。此項工資於一九六二年十月間復經檢討，並自一九六二年十月六日起，增至每週九鎊七先令五又二分之一辨士。成年女工及少年工人的工資也有了比例的增加。以前雇主付給雇工的受扶養人津貼按每一年齡不滿十六歲

的受扶養子女每週付給十三先令八辨士計算。一九六二年工資調查之後，受扶養人津貼已經規定按頭兩名受扶養子女每名每週十先令，第三名及第三名以後子女每名每週十五先令計算。基本工資及受扶養人津貼均每過三年於三年之期的期末進行檢討一次。屆時政府、英國磷酸鹽業務委員會、那烏魯地方政府參議會及那烏魯工人組織的代表將舉行會議磋商這些問題。會議對於所檢討的任何問題不能達成協議時，行政長官可以任命一個在勞資談判上素具經驗的人為調解人。

二六八．理事會在第三十一屆會獲悉，那烏魯基本工資指數於一九六三年十月間又經政府官員一人及那烏魯工人組織秘書加以檢討。因零售物價指數變動的結果，男工基本工資由一星期九鎊七先令五又二分之一辨士增至九鎊十二先令八辨士，女工工資率增至一星期七鎊九先令三辨士。少年工人工資率也有了比例的增加。

婦女地位

二六九．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會希望婦女投票年齡的限制由年滿二十一歲減至十八歲。

託管理事會各理事的個別建議

公共衛生

二七〇．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表備悉衛生方面大體圓滿的進展，深感欣慰。他很想知道世界衛生組織關於長期營養教育方案所提出的建議的實行情形。他希望管理當局繼續協助那烏魯人民改進他們的營養標準。

二七一．賴比瑞亞代表稱讚管理當局展開了營養教育運動，在各學校及嬰兒福利診所推動，並希望講授營養知識的功課成為教育課程的一部分。

二七二．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表欣悉那烏魯人民可以取用的蓄水量已大大增加，且此項用水係免費供給那烏魯地方政府參議會。

*
* *
*

二七三．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為八年多以前便提出了的磷酸鹽灰塵問題，必須立即設法予以解決，不再遲延。

二七四．賴比瑞亞代表認為英國磷酸鹽業務委員會應當盡力減輕磷酸鹽灰塵所造成的苦痛。

婦女地位

二七五．賴比瑞亞代表備悉現在區婦女俱樂部對那烏魯社區的貢獻，至為贊佩。她提議女選民的年齡限制由二十一歲減至十八歲。

伍．教育進展

概況及託管理事會的建議

二七六．領土內六歲至十五歲(如為澳洲人)或十七歲(如為那烏魯人)的兒童一律受免費強迫教育，其在政府辦學校內者，則一律受沒有宗教性的免費強迫教育。一九六三年內終止的學年在教育上的開支共達一〇二,一一四鎊。

二七七．理事會第三十屆會備悉管理當局特派代表的陳述，大意謂業已展開一個確定的計劃，擬於一九六四年完成統一的初等學校制度，不因種族而有任何歧視，以符合聯合國憲章的宗旨與原則；理事會希望對於那烏魯師資的訓練將如文教組織的建議，加以特別注意。理事會除備悉管理當局供給那烏魯人的獎學金名額增加，深感滿意外，希望遇有那烏魯人申請聯合國其他會員國所提供的獎學金獲准時，管理當局即於必要時供給便利，使申請人能够利用該項獎學金。

二七八．管理當局在它正受審查的報告書中說，頒給那烏魯人的政府獎學金名額已有增加。一九六三學年獎學金名額由十二增至十五名。獎學金的頒發不分男女，一律以常年考試的結果為準。此外並設有特殊獎學金及幹部獎金以供前往海外受技術及專門訓練。去年頒發了六名新的幹部獎金。私人選送的學生四名(兩名男生和兩名女生)已去至澳大利亞受初中教育。那烏魯教師兩名及商人三名由政府供給費用在澳大利亞受短期職業訓練。

二七九．理事會第三十一屆會獲悉艾華及雅侖初等學校已自一九六四年初起實行合併。一年級及二年級那烏魯及歐洲學生(但預科學生在外)分班上課，但三年級及其他各年級則合班上課。第一及第二年級雖因須給那烏魯兒童一個良好的英文基礎而實行分班制，但畢竟同在一個學校。兩所學校合併為一的實現，並無困難，初等及幼兒學校的師資，還因增加了九個來自澳大利亞的訓練有素的教師而充實了陣容。

二八〇．理事會並獲悉，一九六三年的考試頒發了另外兩名可由一年級學生領取的初級獎學金。任何那烏魯學生凡參加四年級考試合格者現在均可領取高級獎學金。此外還設有技術獎學金，任何學生凡參加初級專科證書考試及格者均可請領。像他種獎學金一樣，這種獎學金使獲獎者得在澳大利亞免費受高等教育。

二八一．理事會第三十一屆會通過下開結論及建議：

理事會備悉，一九六四年初艾華及雅侖初等學校合併後，把所有政府辦學校一律置於統一制度之下的工作已告完成。

理事會備悉，頒給那烏魯人的政府獎學金名額自十二名增至十五名，且一九六三年的考試多頒發了兩名可由一年級學生領取的初級獎學金。理事會並悉，其他獎學金名額亦有增加，故凡年在十七歲或十七歲以下，參加中等證書考試及格的那烏魯學生人人皆可請領。

理事會希望管理當局對於鼓勵年青那烏魯人利用聯合國方案下及澳大利亞國內可以請領的獎學金一事，特加注意。

理事會希望管理當局繼續對於專業等級的那烏魯師資訓練，特加注意。

理事會備悉英國磷酸鹽業務委員會擬擴大其現在的商業訓練便利，為那烏魯人設立一學徒學校的提議，希望這個提議於不久的將來即可實現。

託管理事會各理事的個別意見

二八二．美利堅合眾國代表看到管理當局實行的統一初等學校學制，不因種族而有任何歧視的方案已告完成，那烏魯及歐洲兒童現在同在一處學習同一課程。他相信管理當局完成統一初等學校學制的工作應受讚許。他也看到現在已在那烏魯為那烏魯教師設立了一個那烏魯師資訓練中心，相信這個中心的成立無疑的將要幫助那烏魯教師數目的增加。

二八三．蘇維埃社會主義共和國聯邦代表認為那烏魯學校的教育水平仍在澳大利亞普通學校之下。在四十五個教員之中，只有十九個具有可與澳洲學校的教師比擬的準備。那烏魯人對現時的情勢很關心，那烏魯地方政府參議會要求把那烏魯學校中的授課時間

加長。很少數的那烏魯人受到高等教育。在聯合國研究獎金或獎學金存在的這些年中沒有一個那烏魯居民利用既有的機會。管理當局繼續握有獨自決定託管領土的居民能否享用聯合國方案內供在他國高等教育機關受教育而設的研究獎金。那個政策旨在限那烏魯人的視界，讓他們不能看到外面世界，並在他們眼上放上障眼物，使他們只會順着管理當局的意願思考。這個政策非改換不可。那烏魯人必須有得到高等教育，包括在他國受教育的機會。

二八四．大不列顛及北愛爾蘭聯合王國代表說教育上有了值得稱讚的進步。他希望管理當局對於鼓勵年青那烏魯人利用在澳大利亞受高中教育的獎學金一事特加注意。

二八五．中國代表希望專業級的那烏魯師資訓練受到特別的注意。至於英國磷酸鹽業務委員會擬擴大其現時的訓練便利，設立一學徒學校的提議，他覺得這項發展對將來那烏魯商人在本地或他處得到較好的工作機會一點必將大有幫助。

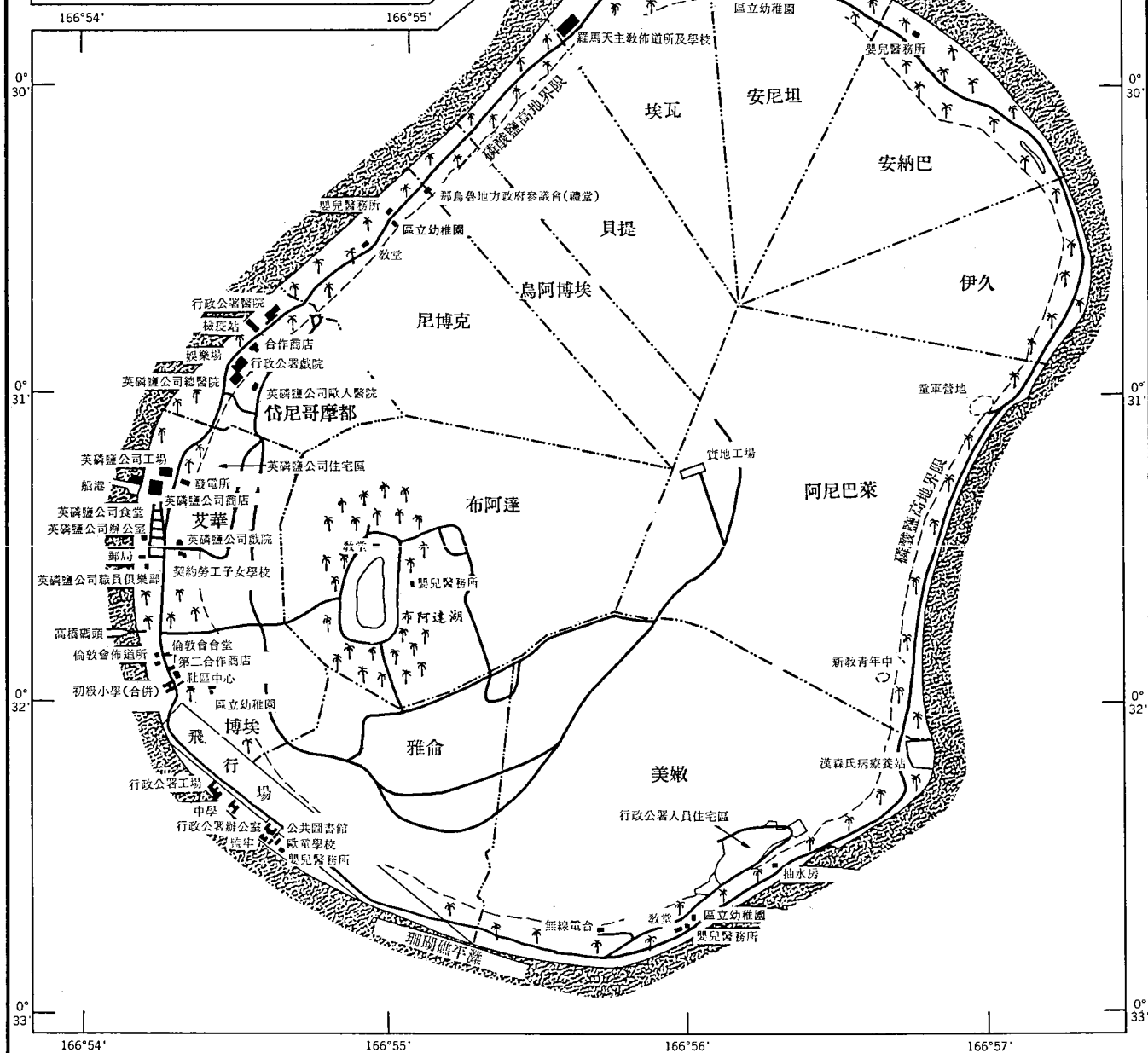
二八六．法蘭西代表歡迎近來實行的改革，一切政府辦學校均併歸一個統一的制度之下。

二八七．賴比瑞亞代表認為職業指導及就業委員會為離校的那烏魯男女兒童的就業問題及如何供給訓練使他們能够取得資格以從事他們所選擇的事業的問題向行政長官提供意見而採取的行動，很值得稱讚。可是，她希望該委員會運用它的影響來鼓勵男女兒童留校並進受高等教育。

那烏魯託管領土

(歸澳大利亞代表澳大利亞、紐西蘭及聯合王國管理)

- 公路
- - - 區界
- ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ 椰林區



MAP NO. 845 REV.1 (C) UNITED NATIONS
JUNE 1962

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

GA/XIX, Suppl. 4

Printed in China
Reprinted in U.N.

Price: \$U.S. 0.50
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-65-03550
June 1965-150